



# Gazette Officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ.

## QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY.

### PROVINCE DE QUÉBEC

QUEBEC, SAMEDI, 4 JUILLET 1908.

#### AVIS DU GOUVERNEMENT.

Les avis, documents ou annonces reçus après midi et jeudi de chaque semaine, ne seront pas publiés dans la *Gazette Officielle* du samedi suivant, mais dans le numéro subséquent. 2123

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN  
CHANCELLERIE.

Québec, 3 juillet 1908.

Le huitième jour de juin mil neuf cent huit, ont été élus députés à l'Assemblée Législative de la province de Québec, pour les districts électoraux suivants :

Jacques-Cartier.—Philémon Cousineau, avocat, de la ville Saint Laurent.

Joliette.—Joseph Mathias Tellier, avocat, de la ville de Joliette.

Bonaventure.—John Hall Kelly, avocat, de New-Carlisle.

Montréal, division No 6.—Denis Tansy, courtier d'assurance, de la ville de Saint-Louis.

Richelieu.—Louis Pierre Paul Cardin, notaire, de Massueville.

Laval.—Joseph Wenceslas Lévesque, notaire, de Saint-Vincent de Paul.

Ottawa.—Ferdinand Ambroise Gendron, bourgeois, de la cité de Hull.

Montréal, division No 2.—Henri Bourassa, bourgeois, de la cité de Montréal.

Pontiac.—Tancrede Charles Gaboury, médecin, du village de Bryson.

Verchères.—Amédée Geoffrion, avocat, de la ville de Longueuil.

### PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, 4th JULY, 1908.

#### GOVERNMENT NOTICES

Notices, documents or advertisements received after noon on Thursday of each week, will not be published in the *Official Gazette* of the Saturday following, but in the next number. 2124

OFFICE OF THE CLERK OF THE CROWN IN  
CHANCERY.

Quebec, 3rd July, 1908.

On the eighth day of June, one thousand nine hundred and eight, have been elected members of the Legislative Assembly of the province of Quebec, for the following electoral districts :

Jacques Cartier.—Philémon Cousineau, advocates, of the town Saint Laurent.

Joliette.—Joseph Mathias Tellier, advocate, of the town of Joliette.

Bonaventure.—John Hall Kelly, advocate, of New Carlisle.

Montreal, division No. 6.—Denis Tansy, insurance broker, of the town of Saint Louis.

Richelieu.—Louis Pierre Paul Cardin, notary, of Massueville.

Laval.—Joseph Wenceslas Lévesque, notary, of Saint-Vincent de Paul.

Ottawa.—Ferdinand Ambroise Gendron, gentleman, of the city of Hull.

Montreal, division No. 2.—Henri Bourassa, gentleman, of the city of Montreal.

Pontiac.—Tancrede Charles Gaboury, physician, of the village of Bryson.

Verchères.—Amédée Geoffrion, advocate, of the town of Longueuil.

Saint-Jean.—Gabriel Marchand, avocat, de la ville de Saint-Jean.

Châteauguay.—Hospice Desrosiers, commerçant, de la paroisse de Sainte-Martine.

Lotbinière.—Joseph Napoléon Francoeur, avocat, de la cité de Québec.

Montcalm.—Joseph Sylvestre, avocat, de la paroisse de Sainte-Julienne.

Vaudreuil.—Hormidas Pilon, médecin vétérinaire, de la paroisse de Vaudreuil.

Wolfe.—Napoléon Pierre Tanguay, marchand, du village de Weedon Centre.

Charlevoix.—Pierre D'Auteuil, avocat, de la Malbaie.

L. G. DESJARDINS,  
2491 Greffier de la Couronne en Chancellerie.

Saint Johns.—Gabriel Marchand, advocate, of the town of Saint Johns.

Châteauguay.—Hospice Desrosiers, trader, of the parish of Sainte-Martine.

Lotbinière.—Joseph Napoléon Francoeur, advocate, of the city of Quebec.

Montcalm.—Joseph Sylvestre, advocate, of the parish of Sainte-Julienne.

Vaudreuil.—Hormidas Pilon, veterinary surgeon, of the parish of Vaudreuil.

Wolfe.—Napoléon Pierre Tanguay, merchant, of the village of Weedon Centre.

Charlevoix.—Pierre D'Auteuil, advocate, of Malbaie.

L. G. DESJARDINS,  
2492 Clerk of the Crown in Chancery.

## Nominations

No. 901 Elec.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Nomination d'un commissaire protestant pour Montréal.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par un ordre en conseil, en date du 24 juin dernier, 1908, de renommer le révérend James Barclay, D. D., L. L. D., membre du bureau protestant des écoles de la ville de Montréal, son terme d'office étant expiré.

No 1088. Elec.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Nomination d'un commissaire protestant pour Québec.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par un ordre en conseil, en date du 24 juin dernier, 1908, de renommer M. Alexander Messervey, échevin, membre du bureau protestant des écoles de la ville de Québec, son terme d'office étant expiré.

No 1087 Elec.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Nomination d'un commissaire catholique pour Québec.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR par un ordre en conseil, en date du 24 juin dernier, 1908, de renommer M. J. B. Morissette, membre du bureau catholique des écoles de la ville de Québec, son terme d'office étant expiré.

2419

## Avis du Gouvernement

Avis public est par les présentes donné que la société d'horticulture de Sutton, comté de Brome, ayant transmis au ministre de l'agriculture la déclaration voulue par la loi, et s'étant conformée à toutes les exigences des statuts 56, Vict., ch. 21, s. 1, et 57 Vict., ch. 20, le soussigné autorise la formation de cette société, qui est, par les présentes, constituée en corporation.

Dans le comté de Brome, la société ci-dessous est autorisée sous le nom suivant, savoir :

"Société d'horticulture de Sutton, comté de Brome".

JULES ALLARD,  
Ministre de l'Agriculture.  
Québec, 30 juin 1908. 2433

## Appointments

No. 901 Elec.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Appointment of a protestant school commissioner for Montreal.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 24th of June last, 1908, to appoint the reverend James Barclay, D. D., L. L. D., a member of the protestant school commissioner of the city of Montreal, his term of office having expired.

No. 1088 Elec.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Appointment of a protestant school commissioner for Quebec.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 24th of June last, 1908, to appoint Mr. Alexander Messervey, alderman, a member of the protestant school commission of the city of Quebec, his term of office having expired.

No 1087 Elec.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Appointment of a catholic school commissioner for Quebec.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 24th of June last, 1908, to appoint Mr. J. B. Morissette, a member of the catholic school commission of the city of Quebec, his term of office having expired.

2420

## Government Notices

Public notice is hereby given that the horticultural society of Sutton, in the county of Brome, having transmitted to the department of agriculture the declaration required by law, and having informed to all the requirements of the statuts 56 Victoria, chapter 21, s. 1, and 57 Victoria, chapter 20, the undersigned authorizes the formation of this society, which is, by these presents, constituted a corporation.

In the county of Brome, the above society is authorized under the following name, to wit :

"The Horticultural Society of Sutton, county of Brome".

JULES ALLARD,  
Minister of Agriculture.  
Quebec, 30th June, 1908. 2434

## CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF.

## EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER.

Québec, 27 juin 1908.

Quebec, 27th June, 1908.

Présent : Le LIEUTENANT-GOUVERNEUR en Conseil.

Present : The LIEUTENANT GOVERNOR in Council.

Il est ordonné que le tarif de péage suivant soit établi en faveur de MM. Price Bros & Cie, pour le flottage du bois sur la rivière Bras Saint-Nicolas, et ses tributaires, tous tarifs antérieurs pour la même fin étant par le présent révoqués :

It is ordered that the following tariff of fees be adopted in favor of Messrs. Price Brothers & Co., for the floating of logs on the river "Bras Saint Nicolas", and its tributaries, all previous tariffs for the same purpose being hereby revoked :

Tarif devant être imposé sur la rivière Bras Saint-Nicolas.

Tariff to be imposed on river "Bras Saint Nicolas."

RIVIÈRES. — RIVERS.	Total des frais. — Total cost.	Réparations annuelles 7%. — Annual repairs 7%.	Taux par 100 billots 7/1000. — Tariff per 100 logs 7/1000.	Taux par corde 128 pieds cubes 1/1000. — Tariff per cord 128 c. ft 1/1000.
Bras Saint-Nicolas .....	10,690	748	75	10½
Bras Apic, (Montmagny).....	2,415	169	17	2½
Lac à Fortier .....	1,775	124	12½	1½
Méchant Pouce .....	1,000	70	7	1
Bras Apic, (L'Islet).....	5,458	662	66	9½
Fourche de l'Est.....	3,900	273	27½	4
Bras Nord Est .....	3,000	210	21	3
	32,238	2,256		

Bois passant par Méchant Pouce ne devant pas payer de péage au Bras d'Apic, Montmagny.—Stuff coming down Méchant Pouce to not pay toll on Bras d'Apic, Montmagny.

GUSTAVE GRENIER,  
Greffier du Conseil Exécutif.—Clerk of the Executive Council.

## CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF.

## EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER.

Québec, 27 juin 1908.

Quebec, 27th June, 1908.

Présent : LE LIEUTENANT - GOUVERNEUR en Conseil.

Present : THE LIEUTENANT - GOVERNOR in Council.

Il est ordonné que le tarif de péage suivant soit établi en faveur de MM. Price Bros & Co., pour le flottage du bois sur la Rivière du Sud et de ses tributaires, tous tarifs antérieurs pour la même fin étant par le présent révoqués :

It is ordered that the following tariff of fees be adopted in favor of Messrs. Price Brothers & Co., for the floating of logs on the "Rivière du Sud" and its tributaries, all previous tariffs for the same purpose being hereby revoked :

Tarif devant être imposé sur la Rivière du Sud.—Tariff to be imposed on "Rivière du Sud".

RIVIÈRES. — RIVERS.	Total des frais. — Total cost.	Réparation annuelles 7%. — Annual repairs 7%.	Taux par 100 billots 7/1000. — Tariff per 100 logs 7/1000.	Taux par corde 128 pieds cubes 1/1000. — Tariff per cord 128 c. ft 1/1000.
Rivière du Sud, en bas—below Rivière Noire.....	15,575	1,090	109	15½
Rivière du Sud, en haut—above Rivière Noire.....	5,475	383	38½	5½
Rivière Noire et—and Lac Morin.....	9,690	678	68	9½
Ruisseau du Pin et—and Ruisseau Nicoll.....	7,705	539	54	7½
Fourche Alick et—and Ruisseau Gendron.....	6,000	420	42	6
Branche Nord-Ouest.....	4,275	299	30	4½
Ruisseau Gabriel.....	4,450	311	31	4½
Ruisseau La Loutre.....	3,200	224	22½	3½
Grand Ruisseau.....	4,600	322	32	4½
Ruisseau Fraser.....	1,950	136	14	2
	62,920	4,402		

GUSTAVE GRENIER,  
Greffier du Conseil Exécutif.—Clerk of the Executive Council.

## DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE DE LA PROVINCE.

Québec, 30 juin 1908.

Avis est par le présent donné qu'il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, par arrêté en conseil, en date du 27 juin 1908, décréter, en vertu de l'article 3104L de la loi 62 Vict., ch. 32, qu'il soit défendu à l'association appelée "Dominion Live Stock Association," de faire d'autres affaires dans la province de Québec, sous l'autorité de l'article 3104m de la loi ci-dessus citée.

L. RODOLPHE ROY,  
Secrétaire de la province.

2441

No 222-08.

## DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Erection d'une nouvelle municipalité scolaire.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par ordre en conseil, en date du 24 juin dernier, 1908, de détacher les lots de cadastre 7a, 8a, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17a, 18b, 19a et 20a de la municipalité de Restigouche et maintenant formant partie des municipalités scolaires de Restigouche et de Sellarville, comté de Bonaventure, et de les ériger en municipalité séparée pour fins scolaires, sous le nom de "Broadlands".

2415

No 1000-08.

## DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Délimitation de municipalités scolaires.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par un ordre en conseil, en date du 24 juin dernier, 1908, de détacher de la municipalité scolaire de Saint-Edouard de Montréal, comté d'Hochelaga, le territoire borné au sud par la voie du chemin de fer Pacifique Canadien, au nord jusqu'à la limite de la paroisse de Saint-Edouard, à l'ouest par la ruelle de la rue Saint-Dominique, à l'est à partir de la voie du Pacifique Canadien jusqu'au centre de la rue Saint-Zotique, par les ruelles des rues Casgrain et de Gaspé, du centre de la rue Saint-Zotique par les ruelles séparant les rues Gaspé et Alina, et annexer ce territoire à la municipalité scolaire de Saint-Jean de la Croix, dans le même comté.

Cette annexion prendra effet le premier juillet 1908.

2417

No 1450-08.

## DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Délimitation de municipalités scolaires.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par un ordre en conseil, en date du 27 juin dernier, 1908, d'annexer la municipalité scolaire de la Côte Saint-Laurent, No 2, dans le comté de Jacques-Cartier, à la municipalité scolaire de Villeray, dans le même comté.

No 2442-07.

## DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Délimitation de municipalités scolaires.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par un ordre en conseil, en date du 27 juin dernier, 1908, de détacher de la municipalité scolaire de Sainte-Flavie, dans le comté de Matane, les biens fonds connus au cadastre officiel pour la paroisse de Sainte-Flavie, sous les numéros 202 et suivants jusqu'à 207 inclusivement, 286 et suivants jusqu'à 288 inclusivement, 492 et suivants jusqu'à 497 inclusivement, 502, 503, 504, 505 et 506, 508 et suivants jusqu'à 530 inclusivement, 532, 534, 535, 537 et suivants jusqu'à 542 inclusivement, 544, 545, 433, 441, 464 et suivants jusqu'à 470 inclusivement, 473, 476 et suivants jusqu'à 481 inclusive-

## PROVINCIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

Quebec, 30th June, 1908.

Notice is hereby given that His Honor the lieutenant governor, has been pleased, by order in council, dated the 27th of June, 1908, to order, under article 3104L of the act 62 Vict., cap. 32, that the association called "Dominion Live Stock Association," be prohibited from doing any further business in the province of Quebec, under the authority of article 3104m of the act above mentioned.

L. RODOLPHE ROY,  
Provincial Secretary.

2442

No 222-08.

## DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Erection of a new school municipality.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 24th of June, 1908, to detach cadastral lots 7a, 8a, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17a, 18b, 19a and 20a, of the municipality of Restigouche and now forming part of the school municipality of Restigouche and Sellarville, Bonaventure county, from said municipality, and erect them into a separate municipality for school purposes under the name of "Broadlands".

2416

No 1008-08.

## DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Fixing boundaries of school municipalities.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 24th of June, 1908, to detach from the school municipality of Saint-Edouard de Montréal, county of Hochelaga, the territory bounded on the south by the Canadian Pacific railway track, on the north to the limit of the parish of Saint-Edouard, on the west by the lane of Saint-Dominique street, on the east starting from the Canadian Pacific track to the centre of Saint-Zotique street, by the lanes of Casgrain and de Gaspé streets, from the centre of Saint-Zotique street, by the lanes between Gaspé and Alma streets, and to annex this territory to the school municipality of Saint-Jean de la Croix, in the same county.

This annexation will take effect on the 1st of July, 1908.

2418

No 1450.08.

## DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Fixing boundaries of school municipalities.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 27th of June last, 1908, to annex the school municipality of the "Côte Saint-Laurent, No. 2," in the county of Jacques-Cartier, to the school municipality of Villeray, in the same county.

No. 2442-07.

## DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Fixing boundaries of school municipalities.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 27th of June last, 1908, to detach from the school municipality of Sainte-Flavie, in the county of Matane, the lots known on the official cadastre of the parish of Sainte-Flavie, as numbers 202 and following to 207 inclusively; 286 and following to 288 inclusively; 492 and following to 497, inclusively; 502, 503, 504, 505 and 506, 508 and following to 530 inclusively; 532, 534, 535, 537 and following to 542 inclusively; 544, 545, 433, 441, 464 and following to 470 inclusively; 473, 476 and following to 481 inclusively, 484, 184 and 185, and to annex

ment, 484, 184 et 185, et d'annexer ce territoire à la municipalité scolaire de Mont-Joli, dans le même comté. 2427

No 956.07.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Rectification de limites d'une municipalité scolaire*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par ordre en conseil, en date du 27 juin dernier, 1908, d'amender l'arrêté du lieutenant-gouverneur en conseil, en date du 19 juin 1907, portant le No 414 concernant l'érection de la municipalité scolaire de Saint-Mathias de Cabano, dans le comté de Temiscouata, en retranchant les mots : " se trouvant à l'est du lac Temiscouata " qui se trouvent vers la fin de cet arrêté, et les remplaçant par les mots : " se trouvant à l'ouest du lac Temiscouata." 2437

No 1350 08.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

*Erection d'une nouvelle municipalité scolaire.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par un ordre en conseil, en date du 27 juin dernier, 1908, d'ériger en municipalité scolaire, sous le nom de " La Tuque ", les biens-fonds se trouvant dans le canton de Mailhot, comté de Champlain, ayant au cadastre officiel de ce canton les numéros 17A, 17C, 18A, 18B, 19A, 19B, 20A, 20B, 21A, 21B, 22A-1, et les numéros suivants jusqu'à 22A-37 inclusivement, 22B, 23A-1 et les numéros suivants jusqu'à 23A-32 inclusivement, 23B, 24A-1 et les numéros suivants jusqu'à 24A-110 inclusivement, 24B, 25A-1 et les numéros suivants jusqu'à 25A-93 inclusivement, et le No 25B.

Ce territoire ne fait partie d'aucune autre municipalité scolaire. 2435

No. 1395-08.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Erection d'une nouvelle municipalité scolaire.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par ordre en conseil, en date du 27 juin dernier, 1908, d'ériger toute la propriété maintenant appartenant aux propriétaires protestants du canton original de Tingwick, comté d'Arthabaska, et ci devant formant la municipalité scolaire dissidente de Tingwick, en une municipalité scolaire séparée devant être connue sous le nom de " La municipalité scolaire protestante de Tingwick "

Cette érection prendra effet le 1er juillet 1908.

2429

Avis est donné au public qu'en vertu de la loi des compagnies de Québec, 1907, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du dix septième jour de juin 1908, constituant en corporation MM. Julien Edouard Alfred Dubuc, manufacturier, Joseph E. Cloutier, courtier, George St-Pierre, notaire, Albert Lamontagne, comptable, L. Alfred Casgrain, électricien, tous de la ville de Chicoutimi, dans le but de construire, bâtir et mettre en opération des moulins de pulpe et de papier et de faire les affaires de manufacture et de vente de pulpe et de papier ou aucun produit dans lequel la pulpe ou le papier ou aucune matière employée dans la manufacture de la pulpe ou de papier peut être employé.

Acheter, vendre et faire les affaires en gros et en détail de pulpe, papier, carton, bois et bois de construction.

Acheter, louer, acquérir, développer, utiliser, vendre, échanger des pouvoirs d'eau et droits dans les pouvoirs d'eau situés dans le district de Chicoutimi.

Acheter, louer et acquérir des immeubles et

this territory to the school municipality of Mont Joli, in the same county.

2428

No. 956.07.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Rectification of limits of a school municipality.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 27th June last, 1908, to amend the order in council, dated the 19th June, 1907, concerning the erection of the school municipality of Saint Mathias de Cabano, in the county of Temiscouata, by striking out the words " at the east of Lake Temiscouata ", which are found near the end of that order in council, and replacing them by the words " at the west of Lake Temiscouata ".

2438

No 1350 08

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Erection of a new school municipality.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 27th June last, 1908, to erect into a school municipality, by the name of " La Tuque ", the lots situate in the township of Mailhot, county of Champlain, having on the official cadastre of this township the numbers 17A, 17C, 18A, 18B, 19A, 19B, 20A, 20B, 21A, 21B, 22A-1, and the following numbers to 22A-37, inclusively, 22B, 23A-1 and the following numbers to 23A-32 inclusively, 23B, 24A-1 and the following numbers to 24A-110 inclusively, 24B, 25A-1 and the following numbers to 25A-93 inclusively, and the No 25B.

This territory does not form part of any other school municipality. 2436

No. 1395 08.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Erection of a new school municipality.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 27th June last, 1908, to erect all property now belonging to the protestant proprietors of the original township of Tingwick, county of Arthabaska, and latterly forming the dissentient school municipality of Tingwick, into a separate school municipality to be known as the " Protestant School Municipality of Tingwick ".

This erection will come into effect on the 1st of July, 1908. 2430

Public notice is hereby given that, under the Quebec Companies Act, 1907, letters patent have been issued by the Lieutenant Governor of the province of Quebec, bearing date the seventeenth day of June, 1908, incorporating Messrs. Julien Edouard Alfred Dubuc, manufacturer, Joseph E. Cloutier, broker, Georges St. Pierre, notary, Albert Lamontagne, accountant, L. Alfred Casgrain, electrician, all of the town of Chicoutimi, for the purpose to construct, built and operate pulp and paper mills, and to engage in the manufacture and sale of pulp and paper, or any product in which pulp or paper or any material used in the manufacture of pulp or paper may be used.

Buy, sell and carry on a wholesale and retail business in pulp, paper, cardboard, wood and timber.

To purchase, lease, acquire, develop, utilize, sell, exchange water powers and rights in water powers situate within the district of Chicoutimi.

To purchase, lease, and acquire immoveable pro-

droits dans les immeubles, limites à bois et droits d'iceux, glissoires et estacades.

Travailler, construire, acquérir par achat, bail ou autrement vendre, échanger et posséder des tramways, quais, bassins en autant qu'il sera nécessaire pour les affaires de la compagnie.

Acheter, construire, affréter et naviguer des vaisseaux à vapeur et à voile.

Acquérir, acheter, vendre, exporter et importer et faire le commerce d'objets, marchandises, provisions et faire en général les affaires de marchand en général.

Construire, vendre, louer et acheter des maisons entrepôts et magasins pour ses employés et autres.

Développer, vendre et louer l'électricité pour éclairage, chauffage ou pouvoir dans les comtés de Chicoutimi et Lac Saint-Jean.

Développer le pouvoir à vapeur.

Construire et travailler les ouvrages hydrauliques et égouts.

Emprunter de l'argent et en garantir le paiement par bons, hypothèques ou autrement.

Acheter ou posséder autrement en tout ou en partie les affaires, actif et dettes de toute personne ou compagnie faisant aucune des affaires que la compagnie est autorisée à faire.

Souscrire, posséder et payer des actions, devenir actionnaires de toute compagnie de même nature et nommer des procureurs et représentants pour assister et voter aux assemblées de telles compagnies pour et en faveur de la compagnie.

Vendre toutes les entreprises de la compagnie et en disposer, ou toute partie d'icelles, pour telle considération qui peut être jugée à propos et en particulier pour actions, bons ou garanties de toutes autres compagnies, dont les objets sont en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie, sous le nom de "Ouatichouan Falls Paper Company", avec un capital total de six cent mille piastres (\$600,000.00), divisé en trois mille actions préférentielles de cent piastres (\$100.00), et trois mille actions (3,000) de stock commun de cent piastres (\$100.00) chacune.

La principale place d'affaires de la corporation dans la province de Québec, sera dans la ville de Chicoutimi.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce dix-septième jour de juin 1908.

JOS. BOIVIN,

2383-2 Sous secrétaire de la province.

No 1730.08.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Changement de nom d'une municipalité scolaire.*

Avis aux contribuables et aux syndics d'écoles de la municipalité scolaire de la banlieue de Québec, comté de Québec

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la banlieue de Québec, comté de Québec, ont demandé, par leur résolution, en date du 15 juin 1908, de changer le nom de cette municipalité scolaire, en celui de municipalité de la ville de Montcalm. 2401-2

EXTRAITS DES REGLES ET REGLEMENTS  
DU CONSEIL LEGISLATIF

*Relatifs aux avis de Bill Privés*

53. Toute demande de bills privés qui sont proprement du ressort de la Législature de la province de Québec, suivant es dispositions de l'acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, clause 53, pour a construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique; soit pour la construction ou l'amélioration d'un havre, canal, écluse, digue ou glissoire, ou autres ravaux semblables, soit pour l'octroi d'un droit de traverse, la construction d'usines ou travaux pour fournir du gaz ou de l'eau, l'incorporation de professions, métiers ou de compagnies à fonds

pertry and real rights in immovable property, timber limits and rights thereto, slides on river and booms.

To work, construct, acquire by purchase, lease or otherwise sell, exchange and possess tramways, wharves, docks, so far as may be necessary for the business of the company.

To purchase, construct, charter and navigate steam and sailing vessels.

To acquire, buy, sell, export and import and trade in goods, merchandise, provisions and transact generally the business of general merchant.

To built, sell, rent and buy houses, warehouses and stores for its employees and others.

To develop, sell and lease electricity for light, heat or power in the counties of Chicoutimi and Lake Saint John.

To develop steam power.

To built and work water-works and sewage.

To borrow money and guarantee the payment of same by bonds, mortgage or otherwise.

To purchase or otherwise possess in whole or in part the business assets and liabilities of any person or companies carrying on any of the kinds of business that the company is authorized to do.

To subscribe, hold and pay shares become shareholders in any company of a similar nature and appoint attorneys and representative to attend and vote at the meetings of such companies in and on behalf of the company.

To sell and dispose of all the company's undertakings, or any portion thereof, for such consideration as it may deem advisable and in particular of shares, bonds or securities of any other companies, whose objects are wholly or partly identical with those of the company, under the name of "Ouatichouan Falls Paper Company", with a total capital stock of six hundred thousand dollars (\$600,000.00), divided into three thousand preferred shares of one hundred dollars (\$100.00), and three thousand (3000) shares of common stock of one hundred dollars (\$100.00) each.

The principal place of business of the corporation, in the province of Quebec, will be in the town of Chicoutimi.

Dated from the office of the provincial secretary, this seventeenth day of June, 1908.

JOS. BOIVIN,

2384 Deputy Provincial Secretary.

No. 1730.08.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Changing name of a school municipality.*

Notice to the ratepayers and to the school trustees of the school municipality of the banlieue of Québec, county of Québec.

The school commissioners for the school municipality of the banlieue of Québec, county of Québec, have applied, by resolution, dated the 15th of June, 1908, to change the name of that school municipality to that of the municipality of the town of Montcalm. 2402

EXTRACTS OF RULES AND REGULATIONS  
OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

*Relating to notices for Private Bills*

53.—All application for private bills, properly within the range of the powers of the Legislature of the Province of Quebec, according to the provisions of the act of British North America, 1867, clause 53, whether for the construction of a bridge, a railway, a turnpike road or telegraph line, the construction or improvement of a harbor, canal, lock, dam or slide, or other like works the granting of a right of ferry, the construction of works for supplying gas or water, the incorporation of any particular profession or trade, or of any joint stock companies, the incorporation of a city town, village or other

social; incorporation d'une cité, ville, village ou autre municipalité, l'imposition d'aucune taxe locale, la division d'aucun comté, pour toutes autres fins que celle de la représentation en parlement ou d'aucun canton, le changement de site d'aucun chef-lieu, ou d'aucun bureau local, les réglemens concernant toute commune, le re-arpentage de tout canton, ligne ou concessions, ou pour octroyer à qui que ce soit des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers ou pour la permission de faire quoi que ce soit qui pourrait compromettre les droits ou la propriété d'autres individus, ou se rapportant à une classe particulière de la société; ou pour faire aucun amendement d'une nature semblable à un acte antérieur, — exige la publication d'un avis, spécifiant clairement et distinctement la nature et l'objet de lademande, savoir :

Un avis inséré pour la *Gazette Officielle*, en français et en anglais, et dans un journal publié en anglais et dans un autre publié en français, dans le district duquel s'applique la mesure demandée, ou dans l'une ou l'autre langue, s'il n'y a qu'un seul journal ou s'il n'y existe pas de journal, la publication (dans les deux langues) se fera dans la *Gazette Officielle* et dans le journal d'un district voisin

Ces avis seront continués, dans chaque cas, pendant une période d'au moins un mois durant l'intervalle de temps écoulé entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition.

54.—Avant d'adresser à la chambre aucune pétition demandant la permission de présenter un bill privé pour la construction d'un pont de péage, les personnes se proposant de faire cette pétition, devront, en donnant avis prescrit par la règle précédente, et de la même manière donner aussi avis des péages qu'elles se proposent d'exiger, de l'étendue du privilège de la hauteur des arches, de l'espace entre les culées ou piliers pour le passage des radeaux et navires, et mentionner aussi si elles ont l'intention de construire un pont-tournant ou non, et les dimensions de ce pont-tournant.

60.—Les dépenses et frais occasionnés par des bills privés conférant quelque privilège exclusif, ou pour tout autre objet de profit ou pour l'avantage d'un particulier, d'une corporation ou d'individus, ou pour amender ou étendre des actes antérieurs, de manière à conférer des pouvoirs additionnels, ne doivent pas retomber sur le public; conséquemment les parties qui désirent obtenir ces bills sont obligées de payer au bureau des bills privés la somme de deux cents piastres, immédiatement après leur première lecture. Tous ces bills doivent être rédigés dans les langues anglaise et française, par ceux qui les demandent, et imprimés par l'entrepreneur de l'impression des bills de la chambre, et 250 exemplaires en français et 100 en anglais de ces bills doivent être déposés au bureau des bills privés, et s'il y a des amendements, lors de la seconde lecture, qui nécessitent une réimpression du bill, ceux qui en demandent la passation devront déposer au bureau des bills privés 250 exemplaires en français, et 100 en anglais, du bill tel qu'amendé; et de plus, aucun de ces bills ne doit être soumis au comité des Bills Privés avant la production d'un certificat d'un des officiers en loi constatant que le projet de loi a été examiné et jugé conforme aux lois générales et aux réglemens de cette Chambre, ni être lu pour la troisième fois avant que le greffier n'ait reçu un certificat de l'imprimeur du Roi, déclarant qu'il lui a été fait remise du coût de l'impression de 250 exemplaires de la version anglaise de l'acte, et de 600 de la version française, pour le gouvernement

municipality, the levying of any local assessment, the division of any county, for purposes other than that of representation in parliament, or of any township, the removal of the site of any county, town, or of local offices; the regulation or any common the resurvey of any township, line or concession, or otherwise for granting to the individual or individuals any exclusive or peculiar rights or privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or relate to any particular class of the community or for making any amendment of a like nature to any former act, — shall require a notice, clearly and distinctly specifying the nature and object of the application, to be published as follows, viz :

A notice inserted in the *Official Gazette*, in the english and french languages, and in one newspaper in the english, and one newspaper in the french language in the district affected, or in both languages, if there but one paper; or if there be no paper published therein, then (in both languages) in the *Official Gazette* and in a paper published in an adjoining district.

Such notices shall be continued in each case for a period of at least one month, during the interval of time between the close of the next preceding session and the consideration of the petition.

54.—Before any petition praying for leave or bring in a private bill for the erection of a toll bridge is presented to the house, the person or persons intending to petition for such bill shall up giving the notice prescribed by the preceding rule, also at the same time, and in the same manner give notice of the rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels and mentioning also whether they intend to erected drawbridge or not, and the dimensions for the same.

60.—The expenses and costs attending on private bills giving an exclusive privilege or for any other object of profit, or private, corporate, or individual advantage, or for amending extending or enlarging any former acts, in such manner as to confer additional powers, ought not to fall on the public, accordingly, the parties seeking to obtain any such bill shall be required to pay into the private bill office the sum of two hundred dollars, immediately after the first reading thereof. All such bills shall be prepared in the english and french languages, by the parties applying for the same, and printed by the contractor for printing the bills of the house, and two hundred and fifty copies thereof in french, and one hundred in english, shall be filed at the private bill office, and if any amendments be made at the second reading, which shall require the reprinting of the bill, the parties seeking to obtain the passing of the bill shall file in the private bill office two hundred and fifty additional copies in french, and one hundred copies in the english language, of the bill as amended: and moreover, no such bill shall be submitted to the committee on standing orders and private bill before the production of a certificate from one of the law officers that such bill has been examined and been found to be in conformity with the general laws and the rules of this House, nor shall it be read a third time until a certificate from the King's printer shall have been filed with the clerk, that the cost of printing two hundred and fifty of the act in english and five hundred copies in french, for the government, has been paid him.

The applicant shall also pay to the accountant of the House a sum of \$200, and further more the cost of printing the bill for the Statutes, and shall lodge the receipt for the same with the Clerk of the Committee, to which such bill is referred.

If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the clerk at least eight days before the opening of the session, and if the petition have not been presented within the first eight days of the

Le promoteur doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de \$200, et en plus le coût de l'impression du bill dans le volume des statuts, de déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité, auquel le bill est renvoyé.

Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier au moins huit jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la

somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone, d'éclairage, d'octroyer une charte à une cité ou à une compagnie à fonds social, ou d'amender telle charte, et de trois cents piastres dans les autres cas.

2.—L'honoraire payable lors de sa seconde lecture d'un bill privé, n'est payé qu'à celle des chambres où il a été présenté, mais les frais d'impression doivent être payés dans chaque chambre.

LOUIS FRECHETTE,  
G. C.

2125

## ASSEMBLEE LEGISLATIVE.

## Bills privés

51. Toute demande de bills privés dont la matière tombe dans les attributions de la Législature de Québec, conformément à l'esprit de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, soit pour la construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un tramway, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique ou téléphonique, soit pour la construction ou l'amélioration d'un hâvre, canal, écluse, digue, glissoire, ou autres travaux semblables; soit pour la concession d'un droit de passage d'une rive à l'autre, soit pour l'incorporation d'une compagnie à fonds social d'un commerce ou d'un métier particulier, soit pour l'incorporation d'une cité, ville, village, ou autre municipalité, soit pour le prélèvement d'une cotisation locale, soit pour la division d'une municipalité ou d'un comté, pour des fins autres que celle de la représentation dans la Législature, soit pour le changement de chef-lieu, ou le déplacement des bureaux publics d'un comté, soit pour le réarpentage d'un canton, ou d'une délimitation ou concession de canton, soit pour concéder à un ou plusieurs individus des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers, pour les autoriser à faire quoi que ce soit pouvant affecter les droits ou la propriété d'autres personnes, ou pouvant concerner une classe particulière de la société, ou pour faire un amendement de même nature à une loi déjà en vigueur, doit être précédée d'un avis établissant clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande.

2. Cet avis doit, sauf dans le cas de corporations existantes, être signé de la part de ceux qui font la demande, et doit être publié dans la *Gazette Officielle de Québec*, en anglais et en français, ainsi que dans un journal français et dans un journal anglais du district que le bill concerne; et s'il n'y a ni journal français ni journal anglais dans ce district, alors l'avis doit être publié dans un journal français ou dans un journal anglais d'un district voisin.

3. Dans chacun de ces cas, cet avis doit être publié sans interruption, pendant au moins un mois, dans l'intervalle, entre la clôture de la session précédente et la prise en considération, de la pétition; et des exemplaires des journaux contenant la première et la dernière insertion de l'avis doivent être envoyés au greffier par ceux qui l'ont publié, afin d'être déposés au bureau du comité des Ordres permanents.

52. Lorsqu'il s'agit d'un bill autorisant la construction d'un pont de péage, la partie ou les parties qui se proposent d'en faire la demande doivent, dans l'avis prescrit par la règle précédente, indiquer les taux de péage qu'elles ont l'intention d'exiger, l'étendue du privilège qu'elle réclament, la hauteur des arches du pont, l'espace entre les piles et les culées pour le passage des navires ou des trains de bois; et, de plus, si leur intention est de construire un pont-lévis, elles doivent le spécifier et faire connaître en même temps les dimensions du pont-lévis.

57. Quand il est présenté un bill pour confirmer des lettres patentes ou une convention, copie certifiée de cette convention ou de ces lettres patentes doit y être annexée.

2. Les bills pour constitution de cités ou de villes, ou de compagnies à fonds social, ou de com-

session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars, if it relates to a railway, tramway, telegraph, telephone or lighting company, to incorporate a city or joint stock company, or to amend such act of incorporation, and of three hundred dollars in all other cases.

2.—The fee payable on the second reading of any private bill is paid only in the house in which such bill originates, but the costs of printing the same is paid in each house.

LOUIS FRECHETTE,  
C. L. C.

2126

## LEGISLATIVE ASSEMBLY.

## Private Bills

51. All application for Private Bills, properly the subject of legislation by the Legislature of Quebec within the purview of "The British North America Act 1867," whether for the erection of a Bridge; the making of a Railway, Tramway, Turnpike Road, Telegraph or Telephone Line; the construction of improvement of a Harbor, Canal, Lock, Dam, Slide, or other like work; the granting of a right of Ferry; the incorporation of any particular Trade or Calling, or of any Joint Stock Company; the incorporation of a City, Town, Village or other Municipality; the levying of any local Assessment; the division of any Municipality or of any County for purposes other than that of the representation in the Legislature; the removal of the site of a County Town or of any local Offices, the re-survey of any Township, or of any Township Line or Concession; or for granting to any individual or individuals any exclusive or peculiar Rights or Privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or which relate to any particular class of the community; or for making any Amendment of a like nature to any existing Act,—shall require a Notice clearly and distinctly specifying the nature and object of the application.

2. Such Notice, except in the case of existing Corporation, shall be signed on behalf of the Applicants, and shall be published in the *Quebec Official Gazette*, in the English and French languages, and in one newspaper in the English, and in one newspaper in the French language, in the district affected; and in default of either of such newspaper in such district, then in a similar newspaper published in an adjoining district.

3. Such notice shall be continued, in each case, for a period of at least one month during the interval of time between the close of the next preceding Session and the consideration of the petition; and copies of the newspaper containing the first and last insertion of such notice, shall be sent by the parties who inserted such Notice to the Clerk of the House, to be filed in the office of the Committee on Standing Orders.

52. In the case of an intended application for a Private Bill for the erection of a Toll-bridge, the person or persons intending to petition for such Bill, shall, in the notice prescribed by the preceding Rule, specify the Rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels, and also whether it is intended to erect a drawbridge or not, and the dimensions of the same.

57. When any Bill for confirming any Letters Patent or Agreement is introduced, a certified copy of such Letters Patent or Agreement must be attached to it.

2. Bills for the incorporating of Cities or Towns, or of Joint Stock Companies, or of Railway Com-

panies de chemins de fer, ne doivent contenir, en sus de clauses spéciales et de rigueur, que des dispositions dérogeant aux Statuts refondus concernant les corporations de villes, [ou à la loi des cités et villes, 1903], ou à la loi des clauses générales des compagnies à fonds social, ou aux dispositions des Statuts refondus concernant les chemins de fer, dans la circonstance; mais ils doivent mentionner, dans chaque cas particulier, la clause du statut général à laquelle on veut déroger, et la remplacer par une clause nouvelle. La pétition devra alléguer les raisons particulières pour motiver l'introduction de ces changements.

3. Tous les bills autorisant la construction de chemins de fer, chemins à barrières, lignes de télégraphe ou de téléphone, devront mentionner les terminus, ainsi que l'indication de la route à suivre; et les bills relatifs à la constitution en corporation des compagnies de pouvoir électrique ou hydraulique devront spécifier clairement les privilèges spéciaux à elles conférés, ainsi que les noms des localités où elles veulent opérer.

Les plans des routes de ces chemins de fer, chemins à barrière, lignes de télégraphe ou de téléphone, et la situation des ateliers des compagnies de pouvoir électrique et hydraulique devront être produits devant le comité auquel ces bills seront soumis, et ce comité ne pourra procéder avant leur production.

4. Les bills pour amender des statuts en vigueur doivent contenir les clauses nouvelles que l'on veut substituer aux anciennes, et les amendements doivent être énoncés entre crochets.

5. Tout bill à l'effet d'autoriser l'admission à l'exercice de la profession d'avocat, de notaire, de médecin, d'arpenteur, d'architecte, d'ingénieur civil, de chimiste ou de dentiste doit contenir, au préalable, une déclaration portant que ce bill a été approuvé par le bureau ou conseil de la profession dans laquelle le requérant désire entrer. Et le comité des bills privés ne devra procéder à l'examen d'un bill qu'après production d'une copie authentique de l'approbation de l'autorité compétente.

Une copie certifiée de la résolution du bureau ou conseil d'administration, approuvant tel bill, devra être adressée au greffier, en même temps que la copie du bill pour être soumise au comité des bills privés.

5a. Les exemplaires des bills privés, déposés entre les mains du greffier, seront transmis sans délai au bureau des officiers spéciaux en loi pour examen; et aucun tel bill ne pourra être considéré par le comité des bills privés avant la production d'un rapport d'un de ces officiers constatant que le projet a été trouvé conforme aux Règles de la Chambre indiquant en quoi il déroge aux lois générales.

6. Les auteurs d'un bill qui ne l'auront pas rédigé conformément à la présente règle devront le recommencer et le faire imprimer de nouveau, à leurs frais.

58. Toute personne qui demande à présenter un bill privé lui conférant un privilège ou profit exclusif, ou un avantage personnel ou collectif, ou demandant quelque amendement à un statut en vigueur, doit déposer entre les mains du greffier, quinze jours avant l'ouverture de la session, un exemplaire de ce bill en français ou en anglais, et remettre en même temps au comptable de la chambre une somme suffisante pour payer l'impression de cinquante exemplaires en français et de trois cent cinquante exemplaires en anglais, de plus \$2 par page d'impression pour la traduction et cinquante centimes par page pour la correction et la révision des épreuves. La traduction doit être faite par les officiers de la Chambre, et l'impression par l'entrepreneur des impressions.

2. Le pétitionnaire doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de deux cents piastres, outre le prix d'impression du bill dans le volume des Statuts, et déposer le reçu de ces paiements

panies shall contain, in addition to the special and absolutely necessary clauses, only such provisions as may derogate from the provisions of the Revised Statutes respecting Town Corporations, [or from the "Cities and Towns' Act, 1903,"] or from the "Joint Stock Companies' General Clauses Act," or from the provisions of the Revised Statutes respecting Railways, as the case may be, but shall specify in each special instance the Clause of the General Act which is sought to be departed from and shall replace the same by a new Clause. Special grounds shall be set forth in the Petition for the introduction of such provisions.

3. All Bills authorizing the building of any railway turnpike road, telegraph or telephone lines shall mention the terminal points, with a general indication of the route to be taken, and those incorporating Electric and Water Power Companies, shall clearly specify the particular privilege conferred with the names of the places in which they are to be exercised.

Plans showing the routes of such Railways, turnpike roads, Telegraph or Telephone lines, and the positions of the works of any Companies shall be produced before the Committee to which such Bills are referred, and until so produced, the said Committee shall not proceed thereon.

4. Bills for amending existing Acts shall be framed so as to replace Clauses sought to be amended by new Clauses, indicating the Amendments between brackets.

5. Every Bill to authorize admission to the practice of the profession of advocate, notary, physician, surveyor, architect, civil engineer, chemist or dentist shall contain a statement in the preamble that such Bill has been approved by the Board or Council of the profession which the petitioner desires to enter. And the Private Bills Committee shall not proceed with any such Bill until an authentic copy of the formal resolution of the Board or Council, approving such application be produced before the Committee.

A certified copy of the resolution of the board or council of management, approving such bill, shall be sent to the clerk at the same time that the copy of the bill in order that it may be submitted to the Private Bills Committee.

5a. All copies of Private Bills deposited in the hands of the Clerk, shall be sent without delay to the Special Law Officers for examination, and no such Bill shall be submitted to the Committee on Private Bills before the production of a report from one of such officers certifying that such Bill has been found to be in conformity with the rules of this House, and indicating in what manner it derogates from the general laws.

6. Bills which are not framed in accordance with this Rule shall be re-cast by the promoters and reprinted at their expenses.

58. Any person seeking to obtain any Private Bill, giving any exclusive privilege or profit, of corporate advantage, or for any amendment of an existing Act, shall deposit with the Clerk of the House, fifteen days before the opening of the Session a copy of such Bill in the English or French language, and shall, at the same time, deposit with the Accountant of the House a sum sufficient to pay for printing 350 copies in English and 500 copies in French, and also \$2.00 per page of printed matter for the translation and fifty cents per page for correcting and revising the printing. The translation shall be made by the officers of the House and the printing shall be done by the Contractor.

2. The applicant shall also pay to the accountant of the House a sum of two hundred dollars, and furthermore the cost of printing the Bill for the Statutes, and shall lodge the receipt for the

entre les main du greffier du comité auquel le bill est renvoyé

Ces paiements doivent être faits immédiatement après la deuxième lecture du bill et avant que le comité le prenne en considération.

"3. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins quinze jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers cinq jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone ou d'éclairage, ou d'octroyer une charte à une compagnie à fonds social ou d'amender telle charte, ou d'amender une charte de cité ou de ville, et de trois cents piastres dans les autres cas.

"3a. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins trois semaines avant l'ouverture de la session, lorsqu'il s'agit d'octroyer ou de refondre une charte de cité ou de ville, le bill ne sera pas examiné par les officiers spéciaux en loi, ni imprimé et ne pourra être considéré par la Chambre ou aucun de ses comités."

L. G. DESJARDINS,  
2127 Greffier de l'Assemblée Législative.

same with the Clerk of the Committee to which such Bill is referred.

Such payments shall be made immediately after the second reading and before the consideration of the Bill by such Committee.

"3. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk, at least fifteen days before the opening of the session, and if the petition have not been presented within the first five days of the session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars, if it relate to a railway, tramway, telegraph, telephone or lighting company, or if it incorporate a joint stock company or amend such act of incorporation or to amend the charter of a city or town, and of three hundred dollars in all other cases.

"3a. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk, at least three weeks before the opening of the session, if it relate to the incorporation of any city or town or to the consolidation of any such act or incorporation, such Bill shall not be examined by the Special Law Officers or printed nor shall it be taken into consideration by the House or any of its Committees."

L. G. DESJARDINS,  
2128 Clerk of the Legislative Assembly

Avis Divers

COMMISSION DES CHEMINS A BARRIERES DE LA RIVE NORD A QUEBEC.

Les porteurs de débetures sont par les présentes notifiés que mardi, le 14 du courant, à 10 heures du matin, au bureau de la commission, la votation aura lieu pour l'élection de trois syndics conformément à la loi.

Les personnes ayant des procurations auront aussi à produire les débetures établissant leur droit de voter.

Par ordre du bureau de direction.  
G. H. BURROUCHS,  
Secrétaire trésorier.  
Québec, 4 juillet 1908. 2467

Avis est par les présentes donné qu'à l'expiration de deux mois de cette date, suivant la loi des "Compagnies de Cimetière", la compagnie de cimetière dite: "The Cookshire Union Cemetery Company" s'adressera par requête au lieutenant-gouverneur de cette province, en conseil, pour obtenir l'autorisation de céder à la fabrique de la paroisse de Saint-Camille de Cookshire la partie de terrain affectée actuellement à l'inhumation des catholiques romains.

LOUIS BERTRAND, N. P.,  
Procureur de "The Cookshire Union Cemetery Company".  
Cookshire, 13 juin 1908. 2269.3

Miscellaneous Notices

QUEBEC NORTH SHORE TURNPIKE TRUST.

The bondholders are hereby notified that on Tuesday, the 24th instant, at 10 o'clock a. m., at the office of the trust, voting will take place for the nomination of three trustees according to law.

Persons holding proxies will also have to produce the debentures establishing their right to vote.

By order of the board of direction.  
G. H. BURROUGHS,  
Secretary treasurer.  
Quebec, 4th July, 1908. 2468

Notice is hereby given that in two months from this date, according to the Cemetery Companies Laws, a petition will be made to the Lieutenant Governor in Council, by the "Cookshire Union Cemetery Company" to obtain the authorization to transfer and convey to the fabrique of the parish of Saint Camille of Cookshire the part of land already assigned to the inhumation of roman catholics.

LOUIS BERTRAND, N. P.,  
Attorney for "The Cookshire Union Cemetery Company".  
Cookshire, 13th June, 1908. 2270

Province de Québec.—Province of Quebec.

BARREAU DE SAINT-FRANÇOIS.—BAR OF SAINT FRANCIS.

Liste des candidats à l'examen pour demande à l'étude, à être tenue le 7 juillet 1908.

Liste of students at examination for application to study, to be held 7th July, 1908.

Nom. — Name.	Prénoms. — Surnames.	Age	Résidences.	Ecoles et Collèges. — Schools and Colleges.
Stockwell.....	Ralph F....	22 ans—year:	Janville.....	Danville Academy.—McGill University.

CHAS. D. WHITE,  
Secrétaire, barreau de Saint-François.—Secretary, Bar of Saint Francis.  
Daté 30 juin—Dated 30th June, 1908. 2453-54

## BARREAU DE MONTREAL.—BAR OF MONTREAL.

Candidats à la pratique du droit.—Candidates for the practice of the law,

Examens du 7 juillet 1908.—Examinations of the 7th July, 1908.

No.	Noms.—Names.	Prénoms.—Surnames.	Age.	Résidence.
1	Allard	Gaston	22	Montréal.
2	Ballon	Isidore	21	"
3	Beauregard	Elie	23	"
4	Beauregard	J. Hector	33	"
5	Cameron	A. W.	24	"
6	Chenevert	René	22	"
7	Cousineau	Osias	23	"
8	Crankshaw	James	23	"
9	DeLorimier	J. G.	plus de 21 ans.	"
10	Desrochers	Félix	22	"
11	Duckett	R. Louis	23	"
12	Dufresne	Auguste	22	"
13	Gaudet	J. Anatole	21	Joliette.
14	Gaudet	P. A.	24	St-Jacques L'Aenigan.
15	Hyde	J. Gordon	24	Montréal.
16	Jenkins	Jos.	27	"
17	Jetté	Joseph Tancrede	23	"
18	Labelle	J. P. E.	24	Sorel.
19	Lachapelle	Adélarde	23	Montréal.
20	Lalonde	C. H.	22	"
21	Lamarche	Jos. Paul	23	"
22	Lord	Fortunat	28	"
23	Magee	Allan Angus, of the Ontario Bar		"
24	Mathieu	J. B.	33	"
25	McMurtry	K. O.	plus de 21 ans.	Westmount.
26	Olivier	Joseph Adolphe	24	Joliette.
27	Robichon	G. H.	24	Montréal.
28	Stewart	Thomas S.	25	"
29	Stewart	Wm	23	"
30	Tritt	S. G.	25	"
31	Trudel	Armand	22	"

G. HUGH SEMPLÉ,

Secrétaire du Barreau de Montréal.—Secretary of the Bar of Montreal.

Montréal, 24 juin—24th June, 1908.

2379-80-2

## BARREAU DE QUEBEC.—BAR OF QUEBEC.

Candidats à la pratique du Droit.—Candidates to the practice of Law.

Examens de juillet 1908.—Examinations of July, 1908.

Nom. — Name.	Prénoms. — Surnames.	Age.	Résidence.
Asselin	René Edouard	25 ans—years	Rimouski.
Bérubé	Léo	23	Saint-André Kamouraska.
Bolduc	Rémi	23	Saint-François, Beauce.
Catellier	Ludger	24	Québec.
Drouin	Paul	22	"
Girard	Louis Philippe	26	Saint-Gédéon, Lac Saint-Jean.
Gobeil	Jules	25	Québec.
Labrègue	Charles	23	"
Larue	Jules Louis	23	"
Morand	Jean-Bte Lucien	23	Saint-Louis, Lotbinière.

CHARLES SMITH,

Secrétaire du Barreau de Québec.—Secretary of the Bar of Quebec.

Québec, 23 juin 1908.—23rd June, 1908.

2355-56-2

## PROVINCE DE QUEBEC.—PROVINCE OF QUEBEC.

Barreau de Saint-François.—Bar of Saint Francis.

Liste des candidats pour l'admission à l'étude du droit, à l'examen à être tenue le 7 juillet 1908.

List of candidates for admission to practice law, at examination to be held 7th July, 1908.

Nom Name.	Prenoms. Surnames.	Residence.	Age.
Bachand.....	Charles Emile.....	Sherbrooke.....	24 ans—years.
McFadden.....	George Samuel.....	".....	26 ans—years.

CHS. D. WHITE,

Secrétaire du barreau de Saint-François.—Secretary, bar of Saint-François.  
Sherbrooke, 19 juin—19th June, 1908. 2347-48-2Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 2948.

Dame Philomène Berthiaume, de Maisonneuve, district de Montréal, épouse commune en biens de Laurent Bourrassa, menuisier, a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son dit époux.

L. C. MEUNIER,

Avocat de la demanderesse.

Montréal, 27 juin 1908. 2411

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 2948.

Dame Philomène Berthiaume, of the city of Maisonneuve, district of Montreal, wife common as to property of Laurent Bourrassa, carpenter joiner, has, this day, instituted an action for separation as to property against her said husband.

L. C. MEUNIER,

Attorney for plaintiff.

Montreal, 27th June, 1908. 2412

Province de Québec, }  
District de Québec. } *Cour Supérieure.*  
No 724.

Dame Emerilda Lavoie, de la paroisse de Notre-Dame de Charny, comté de Lévis, épouse commune en biens de Siméon Lavoie, entrepreneur, dûment autorisée à ester en justice,

Demanderesse ;

vs

Siméon Lavoie, entrepreneur, de Notre-Dame de Charny, Défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le trentième jour de juin 1908.

TESSIER &amp; COUILLARD,

Procureurs de la demanderesse.

Québec, 30 juin 1908. 2425

Province of Quebec, }  
District of Quebec. } *Superior Court.*  
No. 724.

Dame Emerilda Lavoie, of the parish of Notre-Dame de Charny, county of Levis, wife common as to property of Siméon Lavoie, contractor, duly authorized to appear in judicial proceedings,

Plaintiff ;

vs

Siméon Lavoie, contractor, of Notre-Dame de Charny, Defendant.

A suit for separation of property has been instituted in this cause this 30th June, 1908.

TESSIER &amp; COUILLARD,

Attorneys for plaintiff.

Quebec, 30th June, 1908. 2426

Province de Québec, }  
District de Joliette. } *Cour Supérieure.*  
No 4341.

Dame Albina Denis, de la ville de Berthier, dans le district de Joliette, épouse commune en biens de Joseph Louis Candide Desy, ci-devant cultivateur, du même lieu, dûment autorisée à ester en justice,

Demanderesse ;

vs

Le dit Joseph Louis Candide Desy, Défendeur.

Une action en séparation de biens a été, ce jour, instituée en cette cause.

J. A. PIETT,

Avocat de la demanderesse.

Joliette, 27 juin 1908. 2463

Province of Quebec, }  
District of Joliette. } *Superior Court.*  
No. 4341.

Dame Albina Denis, of the town of Berthier, in the district of Joliette, wife common as to property of Joseph Louis Candide Desy, heretofore farmer, of the same place, duly authorized to ester en justice,

Plaintiff ;

vs

The said Joseph Louis Candide Desy, Defendant.

An action for separation as to property has, been this day, instituted in this cause.

J. A. PIETT,

Attorney for plaintiff.

Joliette, 27th June, 1908. 2464

Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
No 1747.

Dame Mathildé Laliberté, de la ville de Saint-Louis, district de Montréal, épouse d'Emery Calvé, entrepreneur menuisier, du même endroit, a institué, ce jour, une action en séparation de biens contre son dit époux.

MONTY &amp; DURANLEAU,

Avocats de la demanderesse.

Montréal, 22 juin 1908. 2359.2

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*  
No. 1747.

Dame Mathildé Laliberté, of the town of Saint-Louis, district of Montreal, wife of Emery Calvé, master joiner, of the same place, has, this day, instituted an action for separation as to property against her said husband.

MONTY &amp; DURANLEAU,

Advocates of plaintiff.

Montreal, 20th June, 1908. 2360

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour Supérieure*  
 No 3040.  
 Dame Marie Béchard, de la ville Saint-Louis, dit  
 district, épouse commune en biens de Lazare  
 Label, du même lieu, dûment autorisée en justice  
 aux fins des présentes, Demanderesse ;  
 vs  
 Le dit Lazare Label, Défendeur.  
 Une action en séparation de biens a été instituée  
 en cette cause le 31 mars 1908.  
 ST-JULIEN & THEBERGE,  
 Procureurs de la demanderesse.  
 Montréal, juin 1908. 2361.2

Province de Québec, }  
 District de Terrebonne. } *Cour Supérieure.*  
 No 427.  
 Une action en séparation de biens a été instituée  
 ce 20 juin 1908, par Dame Philonise Gauthier,  
 dûment autorisée en justice, épouse de Georges  
 Lepage, blanchisseur, de la ville de Saint-Jérôme,  
 district de Terrebonne, contre le dit Georges Le-  
 page, son époux  
 PREVOST, RINFRET & MARCHAND.  
 Procureurs de la demanderesse.  
 Sainte-Scholastique, 20 juin 1908. 2353.2

Province de Québec, }  
 District de Montréal. } *Cour Supérieure.*  
 No. 1688.  
 Dame Sarah Maria Birrell, des cité et district de  
 Montréal, épouse commune en biens de Arthur  
 Small, plombier, du même lieu, a, ce jour, institué  
 une action en séparation de biens contre son dit  
 époux.  
 G. A. MARSAN,  
 Avocat de la demanderesse.  
 Montréal, 12 juin 1908. 2257.3

Province de Québec, }  
 District de Québec. } *Cour Supérieure.*  
 No 182.  
 Dame Eugénie Vincent, de la paroisse de Saint-  
 Ambroise de la Jeune Lorette, district de Québec,  
 épouse de Wilfrid Savard, du même lieu, com-  
 merçant, et dûment autorisée à ester en justice,  
 Demanderesse ;  
 vs  
 Le dit Wilfrid Savard, Défendeur.  
 Une action en séparation de biens a été intentée  
 en cette cause, le vingt-neuvième jour de mai mil  
 neuf cent huit.  
 L. DIONNE,  
 Procureur de la demanderesse.  
 Québec, 1er juin 1908. 2157.5

Province de Québec, }  
 District de Joliette. } *Cour Supérieure.*  
 No 4283  
 Dame Geneviève Robillard, de la paroisse de Saint-  
 Norbert, dans le district de Joliette, épouse  
 d'Odilon Désalliers, ci-devant marchand, de la  
 dite paroisse de Saint-Norbert, dit district,  
 dûment autorisée à ester en justice,  
 Demanderesse ;  
 vs  
 Le dit Odilon Désalliers, Défendeur.  
 Une action en séparation de biens a été instituée  
 en cette cause, le douzième jour du mois d'avril  
 1908.  
 J. A. PIETTE,  
 Avocat de la demanderesse.  
 Joliette, 10 juin 1908. 2265-3

Province de Québec, }  
 District de Saint-François. } *Cour Supérieure.*  
 No 562  
 Dame Melina Favreau, de la ville de Coaticook,  
 dans le district de Saint-François, épouse com-  
 mune en biens d'Ephrem Favreau, du même

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 No. 3040.  
 Dame Marie Béchard, of the town of Saint Louis,  
 district of Montreal, wife common as to property  
 of Lazare Label, of the same place, and duly  
 authorized to ester in justice, Plaintiff ;  
 vs  
 The said Lazare Label, Defendant.  
 An action for separation as to property has been  
 instituted in this case the 31st of March, 1908.  
 ST-JULIEN & THEBERGE,  
 Attorneys for the plaintiff.  
 Montreal, June, 1908. 2362

Province of Quebec, }  
 District of Terrebonne. } *Superior Court.*  
 No. 427.  
 An action for separation as to property has been  
 instituted this 20th of June, 1908, by Philonise  
 Gauthier, duly authorized to appear before the  
 court, wife of Georges Lepage, washerman, of the  
 town of Saint Jerome, district of Terrebonne,  
 against the said Georges Lepage.  
 PREVOST, RINFRET & MARCHAND,  
 Attorneys for plaintiff.  
 Sainte Scholastique, 20th June, 1908. 2354

Province of Quebec, }  
 District of Montreal. } *Superior Court.*  
 No 1688.  
 Dame Sarah Maria Birrell, of the city and dis-  
 trict of Montreal, wife common as to property of  
 Arthur Small, plumber, of the same place, has,  
 this day, instituted an action for separation as to  
 property against her said husband.  
 G. A. MARSAN,  
 Attorney for plaintiff.  
 Montreal, 12th June, 1908. 2258

Province of Quebec, }  
 District of Quebec. } *Superior Court.*  
 No. 182.  
 Dame Eugénie Vincent, of the parish of Saint Am-  
 broise de la Jeune Lorette, district of Quebec,  
 wife of Wilfrid Savard, of the same place, trader,  
 and duly authorized to appear in judicial pro-  
 ceedings, Plaintiff ;  
 vs  
 The said Wilfrid Savard, Defendant.  
 A suit for separation of property has been brought  
 in this cause, on the twenty ninth day of May, one  
 thousand nine hundred and eight.

L. DIONNE,  
 Attorney for plaintiff.  
 Quebec, 1st June, 1908. 2158

Province of Quebec, }  
 District of Joliette. } *Superior Court*  
 No. 4283.  
 Dame Geneviève Robillard, of the parish of Saint  
 Norbert, in the district of Joliette, wife of Odilon  
 Desalliers, formerly merchant, of the said parish  
 of Saint Norbert, said district, duly authorized  
 to appear in judicial proceedings, Plaintiff ;  
 vs  
 The said Odilon Desalliers, Defendant.  
 A suit for separation of property has been brought  
 in this cause, on the twelfth day of the month of  
 April, 1908.  
 J. A. PIETTE,  
 Attorney for plaintiff.  
 Joliette, 10th June, 1908. 2266

Province of Quebec, }  
 District of Saint Francis. } *Superior Court.*  
 No. 562.  
 Dame Melina Favreau, of the town of Coaticook,  
 in the district of Saint Francis, wife common as  
 to property of Ephrem Favreau, of the same

endroit, hôtelier, dûment autorisée à ester en justice,  
Demanderesse ;

vs  
Le dit Ephrem Favreau, Défendeur.  
Une action en séparat on de biens a été instituée en cette cause, le deuxième jour de juin courant.

ST. PIERRE & VETTET,  
Procureurs de la demanderesse.  
Sherbrooke, 2 juin 1908. 2185-5

Province de Québec, }  
District de Montréal. } Cour Supérieure.  
No 2501.

Dame Alexandrine Drolet, de la cité et du district de Montréal, épouse commune en biens de Joseph Alfred Gauthier, contracteur, du même lieu, dûment autorisée à ester en justice,  
Demanderesse ;

vs  
Joseph Alfred Gauthier, Défendeur.  
La demanderesse a, le 30e jour d'avril 1908, institué contre le défendeur, une action en séparation de biens.

ROY, ROY & MOLLEUR,  
Procureurs de la demanderesse.  
Montréal, 30 avril 1908. 2229-4

Province de Québec, }  
District de Montréal. } Cour Supérieure.  
No 224.

Dame Maria Lafortune, des cité et district de Montréal, épouse commune en biens de Donat Gilbert, agent, du même lieu, a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son dit époux.

G. A. MARSAN,  
Avocat de la demanderesse.  
Montréal, 12 juin 1908. 2255.3

### Avis de Faillites

Province de Québec, }  
District de Montréal. } Cour Supérieure.  
Dans l'affaire de Dame Rose Moreau, Montréal, faisant affaires sous les nom et raison de J. O. Samson & Cie.

Avis est par le présent donné que la dite faillie a fait, ce jour, un abandon judiciaire de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du protonotaire, Montréal.

ARTHUR W. WILKS,  
Député gardien provisoire.  
Bureau de Wilks & Michaud,  
205, rue Saint-Jacques.  
Montréal, 24 juin 1908. 2405

Province de Québec, }  
District de Montréal. } Cour Supérieure.

Dans l'affaire de Maria Bergeron, Montréal, Faillie.  
Avis est par le présent donné que la dite faillie a fait, ce jour, un abandon judiciaire de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du protonotaire, Montréal.

J. W. MICHAUD,  
Député gardien provisoire.  
Bureau de Wilks & Michaud,  
207, rue Saint-Jacques.  
Montréal, 29 juin 1908. 2421

Province de Québec, }  
District de Montréal. } Cour Supérieure.

Dans l'affaire de Patrick J. Kavanagh, hôtelier, des cité et district de Montréal, Failli.  
Avis est par le présent donné que le susdit failli a fait un abandon judiciaire de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du protonotaire de la cour supérieure pour le district

place, hotel-keeper, duly authorized to ester en justice,  
Plaintiff ;

vs  
The said Ephrem Favreau, Defendant.  
An action for separation as to property has been taken in this cause, on the second day of June instant.

ST. PIERRE & VERRET,  
Attorneys for plaintiff.  
Sherbrooke, 2nd June, 1908. 2186

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } Superior Court  
No. 2501.

Dame Alexandrine Drolet, of the city and district of Montreal, wife common as to property of Joseph Alfred Gauthier, contractor, of the same place, duly authorized to ester en justice,  
Plaintiff ;

vs  
Joseph Alfred Gauthier, Defendant.  
The plaintiff has brought, on the 30th day of April, 1908, against the defendant, a suit for separation of property.

ROY, ROY & MOLLEUR,  
Attorneys for plaintiff.  
Montreal, 30th April, 1908. 2230

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } Superior Court.  
No. 224.

Dame Maria Lafortune, of the city and district of Montreal, wife common as to property of Donat Gilbert, agent, of the same place, has, this day, instituted an action for separation as to property against her said husband.

G. A. MARSAN,  
Attorney for plaintiff.  
Montreal, 12th June, 1908. 2256

### Bankrupt Notices

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } Superior Court.  
In the matter of Dame Rose Moreau, Montreal, doing business under the name and style of J. O. Samson & Cie.

Notice is hereby given that the said insolvent has, this day, made, in the prothonotary's office, in Montreal, a judicial abandonment of her property for the benefit of her creditors,

ARTHUR W. WILKS,  
Deputy provisional guardian.  
Office of Wilks & Michaud,  
205, Saint James street.  
Montreal, 24th June, 1908. 2406

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } Superior Court.

In the matter of Maria Bergeron, Montreal, Insolvent.  
Notice is hereby given that the said insolvent has, this day, made, in the prothonotary's office, in Montreal, a judicial abandonment of her property for the benefit of her creditors.

J. W. MICHAUD,  
Deputy provisional guardian.  
Office of Wilks & Michaud,  
205, Saint James street.  
Montreal, 29th June, 1908. 2422

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } Superior Court.

In the matter of Patrick J. Kavanagh, hotelkeeper, of the district of Montreal, Insolvent.  
Notice is hereby given that the said insolvent has made a judicial abandonment of his property for the benefit of his creditors, at the office of the prothonotary of the superior court for the district

de Montréal, à Montréal, dit district, le 26 juin 1908, suivant la loi.

**CHARTRAND & TURGEON,**  
Sub. gardiens provisoires.

Bureau de Chartrand & Turgeon,  
55, Saint-François-Xavier,  
Québec, 29 juin 1908. 2423

Avis est par le présent donné que Jean-Baptiste Canuel, de la paroisse de Saint-Pierre du Lac, Cedar Hall, commerçant de bois, a fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, le 22 juin 1908.

**CHS. D'ANJOU, N. P.,**  
Gardien provisoire,  
Rimouski.

2451

Province de Québec, }  
District de Bedford. } *Cour Supérieure*

Hudon, Hébert & Compagnie, Limitée, corps politique et dûment incorporé suivant la loi, ayant son principal bureau et sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, Créanciers ;

vs

Dame Emilia Goyette, de la ville de Farnham, dans le district de Bedford, épouse de Martin Delaney, interdit pour imbecillité et folie, du même lieu, (maintenant enfermé dans l'asile d'aliénés de la Longue Pointe, dans le district de Montréal), en sa qualité de curatrice dûment nommée à son mari comme un interdit, Faillie.

Avis est par le présent donné que la susdite faillie a fait, ce jour, un abandon judiciaire au bureau du protonotaire de la cour supérieure pour le district de Bedford, des biens en sa possession en sa qualité de dite curatrice, et que le soussigné Edouard Goyette, du village de Cowansville, dans le district de Bedford, commerçant, a été dûment nommé gardien provisoire.

**EDOUARD GOYETTE,**  
Gardien provisoire.

Sweetsburg, 29 juin 1908. 2447

Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

Dans l'affaire de Thomas Lidstone, Failli.

Un premier et dernier bordereau de dividendes a été préparé dans cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au 22e jour de juillet prochain, 1908, après laquelle date les dividendes seront payables dans mon bureau.

**C. A. McDONNELL,**  
Curateur.

180, rue Saint-Jacques,  
Montréal, 30 juin 1908. 2455

### En Liquidation

#### SARAGUAY ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY.

Avis est par le présent que le seizième jour de juin 1908, une résolution pour la liquidation et dissolution de la susdite compagnie, a été passée par les actionnaires d'icelle à une assemblée générale spéciale convoquée à cette fin, et j'ai été nommé liquidateur de la dite compagnie.

**EVARISTE CHAMPAGNE,**  
Liquidateur.

Montréal, 29 juin 1908. 2443

of Montreal, at Montreal, said district, on the 26th of June, 1908, according to law.

**CHARTRAND & TURGEON,**  
Sub. provisional guardians.

Office of Chartrand & Turgeon,  
55, Saint François-Xavier.  
Montreal, 29th June, 1908. 2423

Notice is hereby given that Jean Baptiste Canuel, of Saint Pierre du Lac, Cedar Hall, lumber merchant, has made an assignment of his property for the benefit of his creditors, on the 22nd day of June, 1908.

**CHS. D'ANJOU, N. P.,**  
Provisional guardian,  
Rimouski.

2452

Province of Quebec, }  
District of Bedford. } *Superior Court.*

Hudon, Hébert & Company, Limited, a body politic and corporate, duly incorporated according to law, and having its head office and principal place of business in the city and district of Montreal, Creditor ;

vs

Dame Emilia Goyette, of the town of Farnham, in the district of Bedford, wife of Martin Delaney, an interdict for imbecillity and insanity, of the same place, (the latter now confined in the Longue Pointe, Insane Asylum, in the parish of Longue Pointe, in the district of Montreal), in her quality of curatrix duly named and appointed to her said husband as an interdict,

Insolvent.

Notice is hereby given that the insolvent above named and described, has, this day made a judicial abandonment in the office of the prothonotary of the superior court for the district of Bedford, of the property held by her in her quality of said curatrix, and that the undersigned Edward Goyette, of the village of Cowansville, in the district of Bedford, trader, has been duly named and appointed provisional guardian.

**EDWARD GOYETTE,**  
Provisional guardian.

Sweetsburg, 29th June, 1908. 2448

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*

In the matter of Thomas Lidstone, Insolvent.

A first and final dividend sheet has been prepared in this matter, and will be open to objection until the 22nd day of July next, 1908, after which date the dividend will be payable at my office.

**C. A. McDONNELL,**  
Curator.

180, Saint James street,  
Montreal, 30th June, 1908. 2456

### In Liquidation

#### SARAGUAY ELECTRIC LIGHT AND POWER COMPANY.

Notice is hereby given that on the sixteenth day of June, 1908, a resolution for the winding-up and dissolution of the above named company, was duly passed by the shareholders thereof at a special general meeting called for the purpose, and that I was appointed liquidator of said company.

**EVARISTE CHAMPAGNE,**  
Liquidator.

Montreal, 29th June, 1908. 2444

## Licitation

## LICITATION.

Avis est donné qu'en vertu d'un jugement de la cour supérieure, siégeant à Montréal, dans le district de Montréal, le cinq de juin mil neuf cent huit, dans une cause dans laquelle Caroline Kate O'Dowd, de Toronto, dans la province d'Ontario, fille majeure, est Demanderesse; et Francis Augustus O'Dowd, ci-devant du dit lieu de Toronto, et maintenant de lieux inconnus, est Défendeur, ordonnant la licitation d'un certain immeuble désigné comme suit, savoir:

Le lot numéro cent soixante-treize (173), du quartier Est de la cité de Montréal, ayant front sur la rue du Champ de Mars, mesurant trente-sept pieds de largeur par trente et un pieds de profondeur, mesure anglaise.

L'immeuble ci-dessus désigné sera mis à l'enchère et adjugé au plus offrant et dernier enchérisseur, MARDI, le VINGT-HUITIEME jour de JUILLET prochain (1908), à DIX heures ET DEMIE du matin, cour tenante, dans la salle d'audience (chambre 31), du palais de justice, à Montréal; sujet aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges déposé au greffe du protonotaire de la dite cour; et toute opposition afin d'annuler, afin de charge ou afin de distraire à la dite licitation devra être déposée au greffe du protonotaire de la dite cour, au moins douze jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication; et toute opposition afin de conserver devra être déposée dans les six jours après l'adjudication; et à défaut par les parties de déposer les dites oppositions dans les délais prescrits par le présent, elles seront forcloses du droit de la faire.

ANGERS, DELORIMIER & GODIN,

Procureurs de la demanderesse.

Montréal, juin 1908. 2357-2

[Première publication, 27 juin 1908.]

## Licitation

## LICITATION

Notice is given that under and by virtue of a judgment of the superior court, sitting at Montreal, district of Montreal, on the fifth day of June, 1908, in a cause in which Caroline Kate O'Dowd, of Toronto, in the province of Ontario, spinster, is Plaintiff; and Francis Augustus O'Dowd, heretofore of Toronto, and now of unknown regions, is Defendant, ordering the licitation of certain immoveable described as follows, to wit:

The lot number one hundred and seventy three (No. 173), of the East ward of the city of Montreal, fronting on Champ de Mars street, measuring thirty seven feet in width by thirty one feet in depth, english measure.

The immoveable hereinabove described will be put up at auction and adjudged to the highest and last bidder, on TUESDAY, the TWENTY EIGHTH day of JULY next (1908), at HALF PAST TEN o'clock in the forenoon, (room 31), in the court house, at Montreal; subject to the charges, clauses and conditions indicated in the list of charges filed in the office of the prothonotary of said court; and all oppositions to annul, to secure charges or to withdraw from the said licitation, shall be filed in the office of the prothonotary of the said court, at least twelve days before the day fixed as aforesaid for the sale and adjudication; and all opposition for payment shall be filed within six days after the adjudication; and in default by the parties to file the said oppositions in the delays hereby prescribed, they shall be foreclosed from so doing.

ANGERS, DELORIMIER & GODIN,

Attorneys for the plaintiff.

Montreal, June, 1908. 2358

[First published, 27th June, 1908.]

## Ventes par le Shérif—Arthabaska

**A VIS PUBLIC** est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

## FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District des Trois-Rivières.  
Arthabaska, à savoir: CHARLES BRUNETTE,  
No 54. Demandeur; contre  
GREGOIRE BESSETTE, Défendeur.

1° La moitié nord-ouest de la moitié sud-est des abouts du lot de terre numéro treize, du premier rang du canton de Grantham, maintenant connu et désigné comme étant la moitié nord-ouest du lot numéro douze (12), des plan et livre de renvoi officiels du canton de Grantham, de la contenance de deux arpents et un quart de largeur sur une profondeur d'environ quatorze arpents, plus ou moins—circonstances et dépendances.

2° La partie du lot de terre numéro douze (12), dans le troisième rang du canton de Grantham, maintenant connu et désigné comme le lot portant le numéro cent soixante-quinze (175), aux plan et livre de renvoi officiels du dit canton de Grantham—circonstances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de Saint-Frédéric de Drummondville, le CINQUIEME jour d'AOUT prochain, 1908, à TROIS heures de l'après-midi.

P. L. TOUSIGNANT,

Bureau du Shérif, Shérif,  
Arthabaska, 30 juin 1908. 2449

[Première publication, 4 juillet 1908.]

## Sheriff's Sales—Arthabaska

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

## FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Superior Court.—District of Three Rivers.  
Arthabaska, to wit: CHARLES BRUNETTE,  
No. 54. Plaintiff; against  
GREGOIRE BESSETTE, Defendant.

1. The north west half of the south east half of the surplus land abouts of lot number thirteen, in the first range of the township of Grantham, now known and described as being the north west half of lot number twelve (12), of the official plan and book of reference for the township of Grantham, having a contenance of two and a quarter arpents by a depth of about fourteen arpents more or less—circumstances and dependencies.

2. That part of the lot of land number twelve (12), in the third range of the township of Grantham, now known and described as being the lot bearing number one hundred and seventy five (175), on the official plan and book of reference for said township of Grantham—circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of Saint Frederick of Drummondville, in the FIFTH day of AUGUST next, 1908, at THREE o'clock in the afternoon.

P. L. TOUSIGNANT,

Sheriff's Office, Shérif,  
Arthabaska, 30th June, 1908. 2450

[First published, 4th July, 1908.]

## Ventes par le Shérif—Beauharnois

**AVIS PUBLIC** est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tels que mentionné plus bas.

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.***Cour Supérieure.*

Province de Québec, } **D** **ELPHIS CUIL-**  
District de Beauharnois, } **LIERIER, Deman-**  
No 1589. } **deur; vs. EUSEBE BIL-**

**LETTE, Défendeur.**

Un lopin de terre situé en la paroisse de Saint-Jean Chrysostôme, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de Saint-Jean Chrysostôme, comme lot cinq cent soixante et un (561)—avec une maison et autres bâtisses sus-érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Jean Chrysostôme, **MERCREDI**, le **CINQUIÈME** jour du mois d'**AOÛT** prochain (1908), à **UNE** heure de l'après-midi.

**PHILEMON LABERGE,**

Bureau du Shérif, } Shérif.  
Salaberry de Valleyfield, 30 juin 1908.

2459

[Première publication, 4 juillet 1908.]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.***Cour Supérieure.*

Province de Québec, } **J.** **ALFRED M A S-**  
District de Beauharnois, } **SON ET AL, De-**  
No 1598. } **mandeurs; contre OSCAR**

**HOULE ET AL, Défendeurs.**

Appartenant à J. Bte. Houle, l'un des défendeurs :

Un immeuble ou emplacement composé : 1er. D'un morceau de terre formant partie du lot No 37, de la subdivision du lot No quatre cent treize (413), des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Malachie d'Ormstown, dans le comté de Châteauguay, vingt-cinq pieds de largeur sur deux cent huit pieds de longueur, formant quatre mille trois cent quatre-vingts pieds (4380) en superficie; borné comme suit : en front par le chemin public appelé "Mill Road", en profondeur par partie de la dite subdivision No 37, appartenant à Joseph H. Lefebvre, d'un côté au nord-ouest par le terrain en troisième lieu ci-après désigné, et d'autre côté au sud-est, par partie du No 37, laissé pour une rue—avec les bâtisses dessus construites. 2ème. D'un autre morceau de terre formant partie du No 37, de la dite subdivision du No 413, quatre-vingt-dix pieds de largeur sur une longueur de deux cent trente-deux pieds, et d'un côté mesurant soixante dix pieds de largeur sur une longueur de vingt-deux pieds, contenant vingt-deux mille cinq cent quatre-vingts pieds en superficie; borné comme suit : au sud-ouest partie par partie du dit lot No 37, appartenant à J. H. Lefebvre, et partie par terrain laissé pour une rue, sur encore partie du dit lot No 37, d'un côté au sud-est par partie la moitié sud-est, du dit lot No 37, appartenant à Hormidas Brosseau, et d'autre côté au nord-ouest, partie par le terrain ci-après désigné en quatrième lieu et partie par partie du dit lot No 37, appartenant à J. H. Lefebvre, et au nord est par le No 412, appartenant à John Slater—sans bâtisse. 3ème. D'un terrain de forme irrégulière contenant dix neuf mille trois cent deux pieds en superficie formant partie du No 38, de la subdivision du No 413, mesurant trente pieds de largeur, au chemin public communément appelé "Mill Road", deux cent dix-huit pieds de longueur, dans la ligne de division, entre les Nos 37 et 38, de la dite subdivision du No 413, et à cette distance du chemin de front mesurant cent vingt-huit pieds de largeur par une ligne partant du terrain du chemin de fer "The Montreal and Champlain Junction Railway" et tombant perpendiculairement

## Sheriff's Sales—Beauharnois

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.***Superior Court.*

Province of Québec, } **D** **ELPHIS CUIL-**  
District of Beauharnois, } **LIERIER, Plain-**  
No. 1589. } **tiff; vs. EUSEBE BIL-**

**LETTE, Defendant.**

A piece of ground situate in the parish of Saint Jean Chrysostôme, known and distinguished on the official plan and book of reference of the said parish of Saint Jean Chrysostôme, as lot number five hundred and sixty one (561) — with a house and other buildings thereon erected.

To be sold at the parochial church door of the parish of Saint Jean Chrysostôme on **WEDNESDAY**, the **FIFTH** day of the month of **AUGUST** next (1908), at **ONE** of the clock in the afternoon.

**PHILEMON LABERGE,**

Sheriff's Office, } Sheriff.  
Salaberry de Valleyfield, 30th June, 1908.

2460

[First published, 4th July, 1908.]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.***Superior Court.*

Province of Québec, } **J.** **ALFRED MASSON**  
District of Beauharnois, } **ET AL, Plaintiffs;**  
No. 1598. } **against OSCAR HOULE**

**ET AL, Defendants.**

Belonging to J. Bte. Houle, one of the Defendants.

An immoveable or lot composed of: 1st. A piece of ground forming part of lot No 37, of the subdivision of lot No four hundred and thirteen (413), of the official plan and book of reference of the parish of Saint Malachie d'Ormstown, in the county of Châteauguay, twenty five feet in width by two hundred and eight feet in length, forming four thousand three hundred and eighty (4380) feet in superficies; bounded as follows: in front by the public road called "Mill Road", in depth by part of the said subdivision No. 37, belonging to Joseph H. Lefebvre, on one side to the north west by the land hereinafter thirdly designated, and on the other side to the south east by part of the No. 37, left for a street—with the buildings thereon constructed. 2nd. Another piece of land forming part of the No. 37, of the said subdivision of No 413, ninety feet in width on a length of two hundred and thirty two feet and from there measuring seventy feet in width on a length of twenty two feet, containing twenty two thousand five hundred and eighty feet in superficies; bounded as follows: on the south west partly by a part of the said lot No 37, belonging to J. H. Lefebvre, and partly by land left for a road again on a part of the said lot No. 37, on one side to the south east in part the south east half of the said lot No 37, belonging to Hormidas Brosseau, and on the other side to the north west partly by the land hereinafter fourthly designated and partly by part of the said lot No. 37, belonging to J. H. Lefebvre, and to the north east by the number 412, belonging to John Slater—without buildings. 3rd. A lot of land of irregular shape, containing nineteen thousand three hundred and two feet in superficies, forming part of No. 38, of the subdivision of No. 413, measuring thirty feet in length on the highway commonly called "Mill Road", two hundred and eighteen feet in length, on the dividing line between Nos. 37 and 38, of the said subdivision of No. 413 and, at that distance from the front road measuring one hundred and twenty eight feet in width on a line starting from the line of the Montreal and Champlain Junction railway, and falling perpendicularly

rement sur la ligne de division entre les dits Nos 37 et 38 ; borné comme suit : en front au sud-ouest par le chemin public appelé "Mill Road", en profondeur par partie du dit lot No 38, appartenant à J. H. Lefebvre, d'un côté au sud-est par le terrain ci-dessus en premier lieu désigné, et d'autre côté au nord-ouest par le susdit chemin de fer—avec les bâtisses dessus construites. 4ème. D'un terrain formant partie du dit lot No 38, de la dite subdivision No 413, mesurant cent quatre-vingt pieds de largeur sur deux cent trente-deux pieds de longueur, contenant quarante et un mille sept cent soixante pieds en superficie—sans bâtisses ; borné comme suit : au sud-ouest, par partie du dit lot No 38, à J. H. Lefebvre, au sud-est par le terrain ci-dessus en second lieu désigné, au nord-est par le No 412, à John Slater, et au nord-ouest par le terrain immédiatement après désigné. 5ème. D'un terrain de forme irrégulière formant partie du lot No 33, de la dite subdivision du lot No 413, mesurant deux cent trente-deux (232) pieds dans la ligne sud-est, cent quatre-vingt (180) pieds dans la ligne nord-est, et deux cent soixante-dix (270) pieds le long du dit chemin de fer contenant seize mille deux cent quarante (16240) pieds en superficie ; borné comme suit : au sud-est, par le terrain ci-dessus en quatrième lieu désigné, au nord-est, par le lot No 412, à John Slater, et au sud-ouest par le terrain du dit chemin de fer—sans bâtisses.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Très-Saint-Sacrement, MERCREDI, le CINQUIEME jour d'AOUT prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

PHILEMON LABERGE,  
Bureau du shérif, Shérif.  
Salaberry de Valleyfield, 30 juin 1908. 2461  
[Première publication, 4 juillet 1908.]

### Ventes par le Shérif—Montmagny

**A** VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour de Circuit.—District de Montmagny.*

Montmagny, à savoir : } EUGENE CARON, cultivateur, de la paroisse de Saint-Pamphile dans le comté de L'Islet, Demandeur ; contre JOSEPH THIBOUTOT, fils, cultivateur du même lieu, Défendeur.

Une terre située en le quatrième rang du canton Casgrain, dans le comté de L'Islet, de la contenance de cent acres en superficie, plus ou moins, connue et désigné aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour le dit canton Casgrain, sous le No un (1), du dit rang—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu le dit terrain à charge des obligations mentionnées et détaillées dans et en vertu de l'acte de convention passé devant maître P. G. Verrault, N. P., en date du vingt-sept octobre 1902, entre le susdit Eugène Caron et Joseph Pelletier.

Pour être vendue à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Pamphile, le CINQUIEME jour d'AOUT prochain, 1908, à ONZE heures du matin.

GEO. ROY,  
Bureau du shérif, Shérif.  
Montmagny, 30 juin 1908. 2465  
[Première publication, 4 juillet 1908.]

on the dividing line between the said Nos. 37 and 38 ; bounded as follows : in front to the south west by the highway called "Mill Road", in rear by that part of lot No. 38, belonging to J. H. Lefebvre, on one side to the south east by the lot herein above firstly described, and on the other side to the north west by the said railway—with the buildings thereon erected. 4th. A lot of land forming part of the said lot No 38, of the said subdivision of No 413, measuring one hundred and eighty feet in width by two hundred and thirty-two feet in length, containing forty one thousand seven hundred and sixty feet in superficies, without any buildings ; bounded as follows : on the north west by that part of the said lot No 38, belonging to J. H. Lefebvre, on the south west by the lot hereinabove secondly described, on the north east, by No 412, belonging to John Slater, and on the north west by the lot next hereinafter described. 5th. A lot of land of irregular shape, forming part of lot No 39, of the said subdivision of No 413, measuring two hundred and thirty-two (232) feet on the south east line, one hundred and eighty (180) feet on the north east line, and two hundred and seventy (270) feet along the said railway, containing sixteen thousand two hundred and forty (16240) feet in superficies ; bounded as follows : on the south east by the lot hereinabove fourthly described, on the north east by lot No 412, belonging to John Slater, and one the south west by the land of the said railway—without any buildings.

To be sold at the parochial church door of the parish of Très-Saint-Sacrement, on WEDNESDAY, the FIFTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon.

PHILEMON LABERGE,  
Sheriff's office, Shérif.  
Salaberry de Valleyfield, 30th June, 1908. 2462  
[First published, 4th July, 1908.]

### Sheriff's Sales—Montmagny

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and place mentioned below.

#### FIERI FACIAS DE TERRIS

*Circuit Court.—District of Montmagny*

Montmagny, to wit : } EUGENE CARON, farmer, No. 2724, } of the parish of Saint Pamphile, in the county of l'Islet, Plaintiff ; against JOSEPH THIBOUTOT, junior, farmer, of the same place, Defendant.

A farm situate in the fourth range of the township of Casgrain, in the county of l'Islet, containing one hundred acres in superficies, more or less, known and distinguished on the official plan and book of reference for the said township of Casgrain, under the No. one (1), of the said range—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

The said land to be sold, subject to the obligations mentioned and setforth in and in virtue of the deed of agreement passed before P. G. Verrault, N. P., dated the twenty seventh of October, 1902, between the aforesaid Eugène Caron and Joseph Pelletier.

To be sold at the church door of the parish of Saint Pamphile, on the FIFTH day of AUGUST next, 1908, at ELEVEN of the clock in the forenoon.

GEO. ROY,  
Sheriff's Office, Shérif.  
Montmagny, 30th June, 1908. 2466  
[First published, 4th July, 1908.]

## FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Québec.

Montmagny, à savoir : } LE CREDIT FON-  
No 1569. } CIER FRANCO-

CANADIEN, corps politique et incorporé, ayant son principal établissement en la cité de Montréal, et faisant affaire en la cité de Québec, Demandeur ; contre ARTHUR MEVILLE DECHENE, de la cité d'Ottawa, ayant fait élection de domicile pour les fins des présentes au bureau du protonotaire, à Québec, Défendeur.

Tous les droits du défendeur dans les rentes constituées tenant lieu de cens et rentes et autres droits seigneuriaux telles qu'elles sont actuellement dues par les propriétaires des terres situées dans la seigneurie de Saint-Roch des Aulnaies, dans le comté de l'Islet, et portant les numéros depuis un (1) jusqu'à neuf cent vingt-sept, inclusivement (927), du cadastre abrogé de la dite seigneurie tel que clos le trente et un janvier dix-huit cent cinquante-neuf par Siméon Lelièvre.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Roch des Aulnaies, le QUATORZIEME jour de JUILLET prochain, 1908, à ONZE heures du matin.

GEO. ROY,

Bureau du Shérif,

Montmagny, 10 juin 1908.

[Première publication, 13 juin 1908.]

Shérif.

2223-2

## FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Superior Court—District of Québec.

Montmagny, 's'o wit : } LE CREDIT FONCIER  
No. 1569. } FRANCO CANADIEN,

a body politic and corporate, having its chief office in the city of Montreal, and doing business at the city of Québec, Plaintiff ; against ARTHUR MEVILLE DECHENE, of the city of Ottawa, having made election of domicile for the purposes hereof at the prothonotary's office, at Québec, Defendant.

All the rights of the defendant in the constituted rents taking the place of the *cens et rentes* and other seigniorial rights such as they are actually due by the owners of the lands situate in the seigniory of Saint Roch des Aulnaies, in the county of L'Islet, and bearing the numbers from one (1) to nine hundred and twenty seven (927), inclusively, of the abolished cadastre of the said seigniory, and such as closed on the thirty first of January, one thousand eight hundred and fifty nine, by Siméon Lelièvre.

To be sold at the church door of the parish of Saint Roch des Aulnaies, on the FOURTEENTH day of the month of JULY next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

GEO. ROY,

Sheriff's Office,

Montmagny, 10th June, 1908.

[First published, 13th June, 1908.]

Sheriff.

2224

## Ventes par le Shérif—Rimouski

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tels que mentionnés plus bas.

## FIERI FACIAS DE BONIS.

Canada,

Province de Québec.

District de Rimouski.

No 3658.

DENIS PELLETIER,

D de la paroisse de Saint-

Pierre du Lac Matapédia,

(Cedar-Hall), district de Ri-

mouski, marchand, Demandeur ; contre JEAN-BAPTISTE CANUEL, du même lieu, propriétaire de moulin, Défendeur.

1° Une terre située dans le premier rang du canton Nemtayé, paroisse de Saint-Pierre, du Lac Matapédia (Cedar-Hall), de quatre arpents et demi de front sur la profondeur du rang ; bornée au nord-est à Thom Kenney, au sud-ouest à Michel Perron—avec les bâtisses dessus construites et dépendances ; le dit terrain étant le No 1, du premier rang du canton Nemtayé, suivant plan officiel.

2° Une autre terre située dans le premier rang du dit canton Nemtayé, paroisse de Saint-Pierre du Lac Matapédia (Cedar-Hall), de deux arpents et quart, plus ou moins, de front sur la profondeur du rang ; bornée au nord-est à Michel Perron, et au sud-ouest à Louis Paquet—avec les bâtisses dessus construites et dépendances ; le dit terrain étant la demie sud-ouest du lot No 3, premier rang du canton Nemtayé, suivant plan officiel.

3° Un terrain contenant environ un quart d'arpents de front sur trois quarts d'arpent de profondeur, situé en le premier rang du dit canton Nemtayé, paroisse de Saint-Pierre du Lac Matapédia, (Cedar-Hall) ; borné au nord au chemin de front, au sud au fronteau du 2e rang, à l'est à Michel Perron—avec les bâtisses dessus construites, moulin et dépendances. Le dit terrain étant partie du lot No 2, du premier rang du canton Nemtayé, suivant plan officiel.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Pierre du Lac Matapédia (Cedar-

## Sheriff's Sales—Rimouski

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

## FIERI FACIAS DE TERRIS.

Canada,

Province of Québec,

District of Rimouski.

No. 3658.

DENIS PELLETIER,

D of the parish of Saint

Pierre du Lac Matapédia

(Cedar Hall), district of

Rimouski, merchant, Plaintiff ; against JEAN-BAPTISTE CANUEL, of the same place, mill-owner, Defendant.

1. A farm situate in the first range of the township of Nemtayé, in the parish of Saint Pierre of Lake Matapédia (Cedar Hall), of four acres and a half in front by the depth of the range ; bounded to the north east by Thomas Kenney, to the south west by Michel Perron—with the buildings thereon erected and dependencies ; the said land being the No. 1, of the first range of the township of Nemtayé, according to the official plan.

2. Another farm situate in the first range of the said township of Nemtayé, in the parish of Saint Pierre of Lake Matapédia (Cedar Hall), of two acres and a quarter, more or less, in front by the depth of the range ; bounded to the north east by Michel Perron, and the south west by Louis Paquet—with the buildings thereon erected and dependencies ; the said land being the south west half of lot number 3, in the first range of the township of Nemtayé, according to the official plan.

3. A piece of ground containing about a quarter of an acre in front by three quarters of an acre in depth, situate in the first range of the said township of Nemtayé, in the parish of Saint Pierre of Lake Matapédia (Cedar Hall) ; bounded on the north by the front road, to the south by the front of the 2nd range, to the east by Michel Perron—with the buildings thereon erected, mill and dependencies. The said piece of ground being part of lot number 2, of the first range of the township of Nemtayé, according to the official plan.

To be sold at the church door of the parish of Saint Pierre of Lake Matapédia (Cedar Hall),

Hall), district de Rimouski, le CINQUIEME jour d'AOUT prochain (1908), à DIX heures de l'avant-midi.

EDOUARD THERRIAULT,  
Bureau du Shérif, Député Shérif.  
Rimouski, 26 mai 1908. 2415  
[Première publication, 4 juillet 1908.]

district of Rimouski, the FIFTH day of AUGUST next, at TEN of the clock the forenoon.

EDOUARD THERRIAULT,  
Sheriff's Office. Deputy Sheriff.  
Rimouski, 26th May, 1908. 2414  
[First published, 4th July, 1908.]

### Ventes par le Shérif—St-François

**A** VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

#### FIERI FACIAS DE TERRIS

Cour Supérieure.—District of Saint-François.  
Saint-François, à savoir: } LOUIS CHARLES  
No 561. } L BELANGER, avo-  
cat, de la cité de Sherbrooke, dans le district de Saint-François, Demandeur; contre DAME CELINA AUDET dit LAPOINTE, du canton de Ditton, dans le dit district, veuve de Joseph Edouard Spooner, en son vivant du dit canton de Ditton, cultivateur, tant individuellement que comme ayant été commune en biens avec le dit Joseph Edouard Spooner, Défenderesse.

Ce morceau de terre sis et situé dans le canton de Ditton, dans le district de Saint-François, ci-devant connu comme étant le lot numéro dix-sept dans le deuxième rang du dit canton de Ditton, et maintenant connu comme étant le lot numéro soixante et huit (68), conformément au plan du cadastre officiel et au livre de renvoi pour le dit canton de Ditton—avec les bâtisses sus-érigées et améliorations faites.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Pierre de Ditton, le QUATRIEME jour d'AOUT prochain, à DEUX heures de l'après-midi.

R. A. BIRON,  
Bureau du Shérif, Député Shérif.  
Sherbrooke, 30 juin 1908. 2457  
[Première publication, 4 juillet 1908.]

### Ventes par le Shérif—Trois-Rivières

**A** VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Richelieu.  
Trois-Rivières, à savoir: } BARTHELEMY COM-  
No 4902. } B TOIS, Demandeur;  
contre J. ROMULUS HAMELIN, Défendeur.

1° Un terrain situé en la paroisse de Saint-Didace, dans la première concession de Californie, contenant environ cinq arpents de terre en superficie, faisant partie du numéro cinq cent quatre-vingt-douze (592), des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Saint-Didace; borné en avant par la rivière Maskinongé, en arrière par Adélard Lamontagne, et de l'autre côté par Alfred Allard—avec droit de passage pour communiquer du lopin de terre susdit au chemin du rang de Californie, et traversant le lot No 592, des susdits plan et livre de renvoi officiels.

2° Un lot de terre situé en la paroisse de Saint-Didace, dans le quatrième rang de Lanaudière, et connu au cadastre officiel de la dite paroisse de Saint-Didace, sous le numéro cent trente (130).

### Sheriff's Sales—St. Francis

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

Superior Court—District of Saint Francis.  
Saint Francis, to wit: } LOUIS CHARLES  
No. 561. } L BELANGER, advo-  
cate, of the city of Sherbrooke, in the district of Saint Francis, Plaintiff; against DAME CELINA AUDET dit LAPOINTE, of the township of Ditton, in the said district, widow of Joseph Edouard Spooner, in his lifetime of the township of Ditton, farmer, as well personally as having been common as to property with the said Joseph Edouard Spooner, Defendant.

That certain piece or parcel of land lying and situate in the township of Ditton, in the district of Saint Francis, heretofore known as being the lot number seventeen, in the second range of the said township of Ditton, and now known as being the lot number sixty-eight (68), according to the official cadastral plan and book of reference for the said township of Ditton—with the buildings and improvements thereon erected and made.

To be sold at the church door of the parish of Saint Pierre de Ditton, on the FOURTH day of AUGUST next, at TWO of the clock in the afternoon.

R. A. BIRON,  
Sheriff's Office. Deputy Sheriff.  
Sherbrooke, 30th June, 1908. 2458  
[First published, 4th July, 1908.]

### Sheriff's Sales—Three Rivers

**P**UBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and places mentioned below.

#### FIERI FACIAS DE BONIS ET TERRIS.

Superior Court.—District of Richelieu.  
Three Rivers, to wit: } BARTHELEMY COM-  
No. 4902. } B TOIS, Plaintiff; against  
J. ROMULUS HAMELIN, Defendant.

1. A piece of land situate in the parish of Saint Didace, in the first concession of California, containing about five acres of ground in superficies, forming part of the number five hundred and ninety two (592), of the official plan and book of reference of the cadastre of the parish of Saint Didace; bounded in front by the river Maskinongé, in rear by Adélard Lamontagne, and on the other side by Alfred Allard—with right of passage to communicate from the aforesaid piece of land to the California range road and crossing the lot No. 592, of the aforesaid official plan and book of reference.

2. A lot of land situate in the parish of Saint-Didace, in the fourth range of Lanaudière, and known on the official cadastre of the said parish of Saint Didace, under the number one hundred and thirty (130).

3° Un lot de terre situé en la paroisse de Saint-Didace, dans le quatrième rang de Lanaudière, étant le lot numéro cent trente-trois (133), des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la dite paroisse de Saint-Didace—avec réserve sur les dits lots numérotés cent trente et cent trente-trois (130 et 133), de la jouissance en faveur de Jean Germain, cultivateur, de la paroisse de Saint-Didace, suivant acte passé devant Joseph Arthur Barette, éc. N. P., le onzième jour du mois d'août 1904, et enregistré le dix-huit août 1904, sous le numéro 28227, au bureau d'enregistrement du comté de Maskinongé.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Didace, le CINQUIÈME jour d'AOÛT prochain, à DIX heures du matin.

CHARLES DUMOULIN,

Bureau du Shérif, Shérif.  
Trois-Rivières, 30 juin 1908. 2445  
[Première publication, 4 juillet 1908.]

3. A lot of land situate in the parish of Saint-Didace, in the fourth range of Lanaudière, being the lot number one hundred and thirty three (133), of the official plan and book of reference of the cadastre of the said parish of St Didace—with the reserve on the said lots numbers one hundred and thirty and one hundred and thirty three (130 and 133), of the enjoyment in favor of Jean Germain, farmer, of the parish of Saint-Didace, according to a deed passed before Joseph Arthur Barette, esq., N. P., on the eleventh day of the month of August, 1904, and registered on the eighteenth of August, 1904, under the number 28227, at the registry office of the county of Maskinongé.

To be sold at the church door of the parish of Saint-Didace, on the FIFTH day of AUGUST next, at TEN of the clock in the forenoon.

CHARLES DUMOULIN,

Sheriff's Office, Sheriff.  
Three Rivers, 30, June, 1908. 2446  
[First published, 4th July, 1908.]

### Nominations

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par ordre en conseil, en date du seizième jour de juin 1908, de nommer M. Charles Edouard Bernier, régistrateur conjoint, de Saint-Jérôme de Matane, greffier de la cour de circuit et greffier de la cour de magistrat, pour le comté de Rimouski, siégeant à Saint-Jérôme de Matane.

2407

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par ordre en conseil, en date du seize juin 1908, de nommer M. Bourbeau Rainville, avocat, de la cité de Hull, magistrat de district pour les districts d'Ottawa, Terrebonne et Pontiac.

2409

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, le 2 juillet 1908, de nommer M. Jamer Hall, maire de la municipalité de Saint-Colomban, comté des Deux-Montagnes, en vertu des dispositions de l'article 332 du code municipal.

2489

### Proclamation

Canada, }  
Province de } L. A. JETTE.  
Québec. }  
[L. S.]

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner—SALUT :

#### PROCLAMATION.

LOMER GOUIN, } ATTENDU que  
Procureur-Général. } par une loi de la  
législature de Notre province de Québec, adoptée durant la session tenue en la huitième année de Notre Règne, intitulée : "Loi amendante la charte de la compagnie du chemin de fer Québec Central", il est décrété par la clause septième, au deuxième paragraphe, que les clauses troisième, quatrième et cinquième de la dite loi, n'entreront en vigueur, que sur une proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil, qui devra être faite après que les dispositions de la clause sixième de cette loi auront été remplies ;

### Appointments

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the sixteenth day of June, 1908, to appoint Mr. Charles Edouard Bernier, joint registrar, of Saint-Jérôme de Matane, clerk of the circuit court and clerk of the magistrate's court, for the county of Rimouski, sitting at Saint-Jérôme de Matane.

2408

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the sixteenth day of June, 1908, to appoint Mr. Bourbeau Rainville, advocate, of the city of Hull, district magistrate for the districts of Ottawa, Terrebonne and Pontiac.

2410

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, on the 2nd of July, 1908, to appoint Mr. James Hall, mayor of the municipality of Saint-Colomban, county of Two-Mountains, in virtue of the provisions of article 332 of the municipal code.

2490

### Proclamation

Canada, }  
Province of } L. A. JETTE.  
Quebec. }  
[L. S.]

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING :

#### PROCLAMATION.

LOMER GOUIN, } WHEREAS by an  
Attorney General. } act of the Legis-  
lature of Our province of Québec, passed in the session held in the eight year of Our Reign, intituled : "An act to amend the charter of the Québec Central Railway Company", it is enacted by section seven, in the second paragraph, that sections three, four and five of the said act, shall come into force only on a proclamation of the Lieutenant Governor which shall be issued after the provisions of section sixth of the said act shall be complied with.

ET ATTENDU que les formalités exigées ont été remplies, et qu'il convient de mettre en vigueur les clauses troisième, quatrième et cinquième précitées.

A CES CAUSES, de l'avis et du consentement du conseil exécutif de Notre province, nous avons réglé et ordonné, et, par les présentes, réglons et ordonnons que les clauses troisième, quatrième et cinquième de la loi adoptée durant la session tenue en la huitième année de Notre Règne, chapitre cent six, intitulée : "Loi amendant la charte de la compagnie du chemin de fer Québec Central", seront et sont dès maintenant en vigueur.

De tout ce que dessus, tous nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner, sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'Honorable SIR LOUIS A. JETTE, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant Gouverneur de Notre dite Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce TROISIÈME jour de JUILLET dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent huit, et dans la huitième année de Notre Règne.

Par ordre,

L. RODOLPHE ROY,  
Secrétaire de la province.

2493

AND WHEREAS the required formalities have been fulfilled and it is expedient to put the aforesaid sections three, four and five into force.

NOW KNOW YE, that by and with the advice and consent of the executive council of Our province, we have ruled and ordered and we do hereby rule and order that sections three, four and five of the act passed in the eight year of Her Reign, chapter one hundred and six, intituled: An act to amend the charter of the Quebec Central Railway Company, shall be and are now in force.

Of all which Our loving subjects and all others whom these present may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our said Province of Quebec, to be hereunto affixed: WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved the Honorable SIR LOUIS A. JETTE, Knight, Commander of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint Georges, Lieutenant Governor of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this THIRD day of JULY, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and eight, and in the eighth year of Our Reign.

By Command,

L. RODOLPHE ROY,  
Provincial secretary.

2494

## Avis du Gouvernement

### DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE DE LA PROVINCE.

Québec, 30 juin 1908.

Avis est par le présent donné qu'il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, par arrêté en conseil, en date du 27 juin 1908, de décréter, en vertu de l'article 3104L de la loi 62 Vict., ch. 32, qu'il soit défendu aux sociétés appelées :

La Protection Nationale.

"First Canadian Society of Radautzer".

"Oheel Moche Moldovic Synagogue".

"Shem Tov Benefit Association".

"Thilim and Linas Hachedek".

L'Association de Secours Mutuels des Journalistes Canadiens Français.

"The Montreal Instalment Benefit Association".

L'Association des Commerçants de Fruits Licenciés de Montréal.

La Société de Protection Générale

de faire d'autres affaires dans la province de Québec, sous l'autorité de l'article 3104m de la loi cidessus citée.

2439

L. RODOLPHE ROY,  
Secrétaire de la province.

### CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF.

Présent : Le LIEUTENANT-GOUVERNEUR en Conseil.

Québec, 16 juin 1908.

Attendu qu'une résolution passée par le conseil municipal de la paroisse de Sainte-Anne des Monts, dans le comté de Gaspé, le seizième jour de mars 1908, a fait voir à Son Honneur le lieutenant-gouverneur que la publication de tout avis, règlement ou résolution du dit conseil municipal à être fait en vertu du code municipal de la province de Québec, pourra se faire dans la langue française seulement, sans préjudice pour aucuns des habitants de la dite municipalité ; et attendu que toutes les formalités de la loi ont été remplies ;

## Government Notices

### PROVINCIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

Quebec, 30th June, 1908.

Notice is hereby given that His Honor the Lieutenant Governor has been pleased, by order in council, dated the 27th of June, 1908, to order under article 3104L of the act 62 Vict., chap. 32, that the societies named :

"La Protection Nationale".

First Canadian Society of Redautzer.

Oheel Moche Moldovic Synagogue.

Shem Tov Benefit Association.

Thilim and Linas Hachedek.

L'Association de Secours Mutuels des Journalistes Canadien sFrançais".

The Montreal Instalment Benefit Association.

L'Association des Commerçants de Fruits Licenciés de Montréal.

"La Société de Protection Generale

be prohibited from doing any further business in the province of Quebec, under the authority of article 3104m of the acte above mentioned.

2440

L. RODOLPHE ROY,  
Secrétaire de la province.

### EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER.

Present : The LIEUTENANT GOVERNOR in Council.

Quebec, 16th June, 1908.

Whereas by resolution passed by the municipal council of the parish of Sainte Anne des Monts, in the county of Gaspé, on the sixteenth day of March, 1908, it hath been shewn to the Lieutenant-Governor that the publication of any notice, by-law or resolution of the said municipal council to be made under the provisions of the municipal code of the province of Quebec, may be so made in the french language only, without detriment to any of the inhabitants of the said municipality ; and whereas all the formalities required by law have been observed ;

Il est ordonné que les avis, règlements et résolutions du dit conseil municipal de la paroisse de Sainte-Anne des Monts, dans le comté de Gaspé, dont la publication est prescrite par les dispositions du code municipal de la province de Québec, se publient à l'avenir dans la langue française seulement.

GUSTAVE GRENIER,  
Greffier du Conseil Exécutif.

Publié en conformité de l'article 244 du code municipal de la province de Québec. 2469

No 33.08.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par ordre en conseil, en date du 27 juin 1908, de détacher de la municipalité scolaire de Saint-Didace, dans le comté de Maskinongé, les biens-fonds ayant au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Didace, les numéros 1a, 1b, 2a, 2b, 3a, 3b et 4; les Nos 17 et suivants jusqu'à 34 inclusivement, du 1er rang de Peterborough; les Nos 6 et suivants jusqu'à 34 inclusivement du 2me rang de Peterborough; les Nos 12 et suivants jusqu'à 34 inclusivement du 3me rang de Peterborough; les Nos 1a, 1b, 2a, 2b, 2c, 2d, 3 et 4 de la concession sud-ouest Mandeville; les Nos 1 et suivants jusqu'à 7 inclusivement du rang D, N. E. Mandeville; les Nos 356 et suivants jusqu'à 363 inclusivement du rang du Lac-Long; les Nos 360 et suivants jusqu'à 363 inclusivement du rang des Seize; les Nos 460 et suivants jusqu'à 478 inclusivement du rang Sainte-Lucie; les Nos 451 et suivants jusqu'à 459 inclusivement du rang du Bois-franc; les Nos 665 et suivants jusqu'à 672 inclusivement de la concession Victoria; les Nos 656 et suivants jusqu'à 690 inclusivement de la concession du lac Deligny; les Nos 701, 702 et 703 de la concession nord-est du lac Mandeville; les Nos 723 et suivants jusqu'à 732 inclusivement du rang du Ruisseau-Mandeville, et d'annexer ces biens-fonds à la municipalité scolaire de Mandeville, dans le même comté, de plus annexer la municipalité scolaire de Mandeville, dans le comté de Maskinongé, à la municipalité scolaire de Peterborough, dans le même comté. Si cette annexion a lieu, le nom de Peterborough sera changé en celui de Mandeville.

2473

No 900.08.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

*Erection d'une nouvelle municipalité scolaire.*

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR, par un ordre en conseil, en date du 27 juin 1908, de détacher de la municipalité scolaire de Saint-Médard de Warwick, dans le comté d'Arthabaska, la partie du bien-fonds connu au cadastre officiel du canton de Tingwick, sous le numéro 39, située au nord-ouest de la Rivière-aux-Pins, et les immeubles ayant au même cadastre officiel les numéros 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 52, 54, 55, 56, 57 et 58, les immeubles ayant au cadastre du canton de Warwick les numéros 38, 39, 40, 41, 42, 43, 43a, 44 et suivants jusqu'à 82 inclusivement, le No 82a, les numéros 83 et suivants jusqu'à 98 inclusivement, le No 98a, les numéros 99 et suivants jusqu'à 134 inclusivement, les numéros 134a, 135, 135a, 136, 136a, les numéros 137 et suivants jusqu'à 202 inclusivement, le numéro 202a, les numéros 203 et suivants jusqu'à 212 inclusivement, et d'ériger ce territoire en municipalité scolaire distincte, sous le nom de "Village de Warwick".

Cette érection prendra effet le 1er juillet 1908.

2471

It is ordered that the notices, by-laws and resolutions of the said municipal council of the parish of Sainte Anne des Monts, in the county of Gaspé, the publication of which is required by the provisions of the municipal code of the province of Quebec, be henceforth published in the french language only.

GUSTAVE GRENIER,  
Clerk of the Executive Council.

Published in conformity with article 244 of the municipal code of the province of Quebec. 2470

No. 33.08.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council, dated the 27th June last, 1908, to detach from the school municipality of Saint Didace, in the county of Maskinongé, the lots having on the official cadastre of the parish of Saint Didace, the numbers 1a, 1b, 2a, 2b, 3a, 3b and 4; the Nos. 17 and following to 34 inclusively of the 1st range of Peterborough; the Nos 6 and following to 34 inclusively of the 2nd range of Peterborough; the Nos. 12 and following to 34 inclusively of the 3rd range of Peterborough; the Nos. 1a, 1b, 2a, 2b, 2c and 2d, 3 and 4 of the concession south west Mandeville; the Nos. 1 and following to 7 inclusively of range D, N. E. Mandeville; the Nos. 356 and following to 363 inclusively of the range of Lac Long; the Nos. 360 and following to 363 inclusively of the range des Seize, the Nos. 460 and following to 478 inclusively of the range Sainte-Lucie; the Nos. 451 and following to 459 inclusively of the range du Bois franc; the Nos. 665 and following to 672 inclusively of the concession Victoria; the Nos. 656 and following to 690 inclusively of the concession of Lake Deligny; the Nos. 701, 702 and 703 of the north east concession of Lake Mandeville; the Nos. 723 and following to 732 inclusively of the range du Ruisseau Mandeville, and to annex these lots to the school municipality of Mandeville, in the same county, and further to annex the school municipality of Mandeville, in the county of Maskinongé, to the school municipality of Peterborough, in the same county. If this annexation takes place, the name of Peterborough will be changed to that of Mandeville.

2474

No. 900.08.

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION.

*Erection of a new school municipality.*

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased, by order in council dated the 27th June last, 1908, to detach from the school municipality of Saint Medard of Warwick, in the county of Arthabaska, the part of the lot known on the official cadastre of the township of Tingwick, as No. 39, situated north west of the River aux Pins, and the lots having on the same official cadastre the numbers 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 52, 54, 55, 56, 57 and 58, the lots having on the cadastre of the township of Warwick, the numbers 38, 39, 40, 41, 42, 43, 43a, 44, and following to 82 inclusively, the number 82a, the numbers 83 and following to 98 inclusively, the No. 98a, the numbers 99 and following to 134 inclusively; the numbers 134a, 135, 135a, 136, 136a, the numbers 137 and following to 202 inclusively, the number 202a, the numbers 203 and following to 212 inclusively, and to erect this territory into a distinct school municipality, by the name of "Village of Warwick".

This erection, will take effect on the 1st of July, 1908.

2472

## Avis de Faillites

Province de Québec, }  
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

Dans l'affaire de Stephen J. Lehuray,  
Demandeur ;

vs

Léon Fontanel, agent, faisant affaires seul sous la  
raison sociale de L. Fontanel & Cie.,  
Défendeur.

Avis est par le présent donné que, le deuxième  
jour de juillet 1908, par ordre de cette cour, j'ai été  
dûment nommé curateur des biens du susdit failli,  
qui en a fait un abandon pour le bénéfice de ses  
créanciers.

Les réclamations doivent être déposées dans mon  
bureau sous 30 jours pour garantir leur collocation  
pour dividende.

ALEX. DESMARTEAU,  
Curateur.

No 60, rue Notre-Dame Est.  
Montreal, 3 juillet 1908. 2487

*District de Gaspé.*

William Henry Clapperton, de Maria, marchand,  
et Thomas Bernard Clapperton, de Maria Capes,  
marchand, ont, le 25 juin 1908, fait cession de  
leurs biens pour le bénéfice de leurs créanciers, au  
bureau du protonotaire de la cour supérieure du  
district de Gaspé, conformément à la loi.

V. E. PARADIS,  
Gardien provisoire.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie du Richelieu.  
Québec, 2 juillet 1908. 2483

*District de Gaspé.*

Re J. A. Guité, marchand, Black Cape,  
Insolvable.

Un premier bordereau de dividende a été préparé  
en cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au  
21 juillet 1908, et date après laquelle ce dividende  
sera payable à mon bureau.

V. E. PARADIS,  
Curateur.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu.  
Québec, 2 juillet 1908. 2477

*District de Beauce.*

Re J. L. Larochelle, voiturier, Saint-George,  
Beauce, Insolvable.

Un premier et dernier bordereau de dividende a  
été préparé dans cette affaire, et sera sujet à objection  
jusqu'au 20 juillet 1908, date après laquelle ce divi-  
dende sera payable à mon bureau.

V. E. PARADIS,  
Curateur.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu.  
Québec, 2 juillet 1908. 2479

*District de Québec.*

Siméon Lavoie, de la paroisse de Notre-Dame de  
Charny, industriel, a, le 26 juin 1908, fait cession  
de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au  
bureau du protonotaire de la cour supérieure du  
district de Québec, conformément à la loi.

V. E. PARADIS,  
Gardien provisoire.

Bureau : 44, rue Dalhousie,  
Bâtisse de la Cie Richelieu,  
Québec, 2 juillet 1908. 2481

## Bankrupt Notices

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } *Superior Court.*

In the matter of Stephen J. Lehuray,  
Plaintiff ;

vs

Leon Fontanel, agent, doing business alone under  
the name of L. Fontanel & Cie.,  
Defendant.

Notice is hereby given that, by order of this court,  
I was, on the second day of July, 1908, duly appointed  
curator to the property of the above named, as-  
signed by him for the benefit of his creditors.

Claims should be filed at my office within 30  
days to ensure their collocation for dividend.

ALEX. DESMARTEAU,  
Curator.

No. 60, Notre Dame street East.  
Montreal, 3rd July, 1908. 2488

*District of Gaspé.*

William Henry Clapperton, of Maria, merchant,  
and Thomas Bernard Clapperton, of Maria-Capes,  
merchant, have, on the 25th of June, 1908, made a  
judicial assignment of their property for the benefit  
of their creditors, at the prothonotary's office of  
the superior court for the district of Gaspé, accord-  
ing to law.

V. E. PARADIS,  
Provisional guardian.

Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Quebec, 2nd July, 1908. 2484

*District of Gaspé.*

Re J. A. Guité, merchant, Black Cape,  
Insolvent.

A first dividend sheet has been prepared in  
this matter, and will be open to objection until  
21st July, 1908, and after which date this dividend  
will be payable at my office.

V. E. PARADIS,  
Curator.

Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Quebec, 2nd July, 1908. 2478

*District of Beauce.*

Re J. L. Larochelle, carriage maker, Saint George,  
Beauce, Insolvent.

A first and final dividend sheet has been prepared  
in this matter, and will be open to objection until  
20th July, 1908, after which date this dividend  
will be payable at my office.

V. E. PARADIS,  
Curator.

Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Quebec, 2nd July, 1908. 2480.

*District of Québec.*

Siméon Lavoie, of the parish of Notre Dame de  
Charny, industrial, has, on the 26th of June, 1908,  
made a judicial assignment of his property for the  
benefit of his creditors, at the prothonotary's  
office of the superior court for the district of Québec,  
according to law.

V. E. PARADIS,  
Provisional guardian.

Office : 44, Dalhousie street,  
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.  
Quebec, 2nd July, 1908. 2482

## District de Saint-François.

In re R. A. Bartlett, de Sherbrooke, Qué.,

Failli.

Un premier et dernier bordereau de dividende a été préparé dans cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au 22e jour de juillet 1908, après laquelle date les dividendes seront payables dans mon bureau No 87, rue Wellington, Sherbrooke, Qué.

J. P. ROYER,  
Curateur.  
2475

Daté ce 2 juillet 1908.

Provinces du Québec, }  
District de Montréal. } 'our Supérieure.  
In re The Montreal Piano Manufacturing Company,  
Limited, de la cité de Montréal,  
En liquidation ;

Alexandre Desmarteau, Curateur.  
Avis est par les présentes donné qu'un premier et dernier bordereau de dividende est préparé et sera payable à mon bureau, le et après le vingt-huitième jour de juillet 1908.

ALEXANDRE DESMARTEAU,  
Liquidateur.  
60, rue Notre-Dame-Est.  
Montréal, 3 juillet 1908. 2485

### Index de la Gazette Officielle de Québec No 27

**ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS :—**Dmes Béchard vs Lebel, 1155 ; Berthiaume vs Bourrassa, 1154 ; Birrell vs Small, 1155 ; Denis vs Désy, 1154 ; Drolet vs Gauthier, 1156 ; Favreau vs Favreau, 1155 ; Gauthier vs Lepage, 1155 ; Lafortune vs Gilbert, 1156 ; Laliberté vs Calvé, 1154 ; Lavoie vs Lavoie, 1154 ; Robillard vs Désalliers, 1155 ; Vincent vs Savard, 1155.

**ANNONCEURS :—**Avis au :—Concernant avis, etc., 1143

**ARRÊTÉS EN CONSEIL :—**Tarif de péage :—Price Brothers & Co, Bras Saint-Nicolas, 1145 ; Rivière du Sud, 1145.

**AVIS :—**Commission de chemins à barrières, Rive Nord, Québec, 1152 ; Cookshire Union Cemetery Co, 1152.

**BILLS PRIVÉS, P. Q. :—**Avis au sujet des :—Assemblée législative, 1150 ; Conseil législatif, 1148.

**COMPAGNIES :—**Défense de faire d'autres affaires :—La Protection Nationale, 1164 ; First Canadian Society of Radautzer, &c., 1164 ; Dominion Live Stock Association, 1146.

**DÉPUTÉS ÉTUS :—**District électoral de :—Jacques Cartier, 1143 ; Joliette, 1143 ; Bonaventure, 1143 ; Montréal, division No 6, 1143 ; Richelieu, 1143 ; Laval, 1143 ; Ottawa, 1143 ; Montréal, division N. 2, 1143 ; Pontiac, 1143 ; Verchères, 1143 ; Saint-Jean, 1144 ; Châteauguay, 1144 ; Lotbinière, 1144 ; Montcalm, 1144 ; Vaudreuil, 1144 ; Wolfe, 1144 ; Charlevoix, 1144.

**EXAMENS :—**Barreau de :—Montréal, 1127 ; Québec, 1153 ; Saint-François, 1153 ; Saint-François, 1154.

## District of Saint Francis.

In re R. A. Bartlett, of Sherbrooke, Que.,

Insolvent.

A first and final dividend sheet has been prepared in this matter, open to objection until the 22nd day of July, 1908, after which date dividends will be payable at my office, No. 87, Wellington street, Sherbrooke, Que.

J. P. ROYER,  
Curator.  
2476

Dated 2nd July, 1908.

Province of Quebec, }  
District of Montreal. } Superior Court.  
In re The Montreal Piano Manufacturing Company,  
Limited, of the city of Montreal,  
In liquidation ;

Alexandre Desmarteau, Curator.  
Notice is hereby given that a first and last dividend sheet has been prepared and will be payable at my office, on or after the twenty eighth day of July, 1908.

ALEXANDRE DESMARTEAU,  
Liquidator  
60, Notre-Dame street East.  
Montreal, 3rd July, 1908. 2486

### Index of the Quebec Official Gazette, No. 27

**ACTIONS FOR SEPARATION AS TO PROPERTY :—**Dmes Béchard vs Lebel, 1155 ; Berthiaume, 1154 ; Birrell vs Small, 1155 ; Denis vs Désy, 1154 ; Drolet vs Gauthier, 1156 ; Favreau vs Favreau, 1155 ; Gauthier vs Lepage, 1155 ; Lafortune vs Gilbert, 1156 ; Laliberté vs Calvé, 1154 ; Lavoie vs Lavoie, 1154 ; Robillard vs Désalliers, 1155 ; Vincent vs Savard, 1155.

**ADVERTISERS :—**Notice to :—Respecting notices, &c. 1143.

**ORDERS IN COUNCIL :—**Tarif of fees :—Price Brothers & Coy, Bras Saint-Nicolas, 1145 ; Rivière du Sud, 1145.

**NOTICES :—**Quebec North Shore Turnpike Road Commission, 1152 ; Cookshire Union Cemetery Co, 1152

**PRIVATE BILLS, P. Q. :—**Notices respecting the :—Legislative Assembly, 1150 ; Legislative Council, 1148.

**COMPANIES :—**Prohibited to do other business :—La Protection Nationale, 1164 ; First Canadian Society of Radautzer, &c., 1164 ; Dominion Live Stock Association, 1146.

**MEMBERS ELECTED :—**Electoral district of :—Jacques Cartier, 1143 ; Joliette, 1143 ; Bonaventure, 1143 ; Montreal, division No. 6, 1143 ; Richelieu, 1143 ; Laval, 1143 ; Ottawa, 1143 ; Montreal, division No. 2, 1143 ; Pontiac, 1144 ; Verchères, 1143 ; Saint-Johns, 1144 ; Châteauguay, 1144 ; Lotbinière, 1144 ; Montcalm, 1144 ; Vaudreuil, 1144 ; Wolfe, 1144 ; Charlevoix, 1144.

**EXAMINATION :—**Bar of :—Montreal, 1127 ; Québec, 1153 ; Saint-François, 1153 ; Saint-François, 1154.

- FAILLIS** : — Bartlett, 1167 ; Bergeron (Dme), 1156 ; Canuel, 1157 ; Clapperton, 1166 ; Fontauel, 1166 ; Goyette (Dme), 1157 ; Guité, 1166 ; Kavanaugh, 1156 ; Larochelle, 1166 ; Lavoie, 1166 ; Lindstone, 1157 ; Montreal Piano Manufacturing Co, 1167.
- LETRES PATENTES** : — Quiatchouan Falls Paper Coy, 1147.
- LIQUIDATION** : — Saraguay Electric Light and Power Coy, 1157.
- MUNICIPALITÉ, DEMANDE DE PUBLIER DANS UNE SEULE LANGUE** : — Paroisse Sainte-Anne des Monts, 1164.
- MUNICIPALITÉ SCOLAIRE** : — Demande de changement de nom, etc. : — Banlieue de Québec en celui de ville de Montcalm, 1148.
- MUNICIPALITÉS SCOLAIRES** : — Annexée ou érigée : — Saint-Jean de la Croix à Saint-Edouard de Montréal, 1146 ; Broadlands, 1146 ; Tingwick, 1147 ; Côte Saint-Laurent No 2, à Villaray, 1146 ; Saint-Mathias de Cabano, 1147 ; La Tuque, 1147 ; Divers lots de Saint-Didace à Mandeville, 1165 ; Village de Warwick, 1165.
- NOMINATIONS** : — Commissaires d'écoles : — Montréal, 1144 ; Québec, 1144 ; Québec, 1144.  
Greffier des cours de circuit et de magistrat : — Comté de Rimouski, 1163.  
Magistrat de district : — Ottawa, etc., 1163.  
Maire : — Saint-Colomban, 1163 ; Deux Montagnes, 1163.
- PROCLAMATION** : — Charte du Québec-Central, 1163.
- SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE** : — Sutton, 1144.
- VENTE PAR LICITATION** : — O'Dowd (Dme) vs O'Dowd, 1158.
- VENTES PAR LES SHÉRIFS** :
- ARTHABASKA** : — Brunette vs Bessette, 1158.
- BEAUHARNOIS** : — Cuillière vs Billette, 1159 ; Masson et al vs Houle et al, 1159.
- MONTMAGNY** : — Caron vs Thiboutot, 1160 ; Le Crédit Foncier Franco-Canadien vs Dechène, 1161.
- RIMOUSKI** : — Pelletier vs Canuel, 1161.
- SAINT-FRANÇOIS** : — Bélanger vs Dme Lapointe, 1162.
- TROIS-RIVIÈRES** : — Comtois vs Hamelin, 1162.
- INSOLVENTS** : — Bartlett, 1167 ; Bergeron (Dme), 1156 ; Canuel, 1157 ; Clapperton, 1166 ; Fontanel, 1166 ; Goyette (Dme), 1157 ; Guité, 1166 ; Kavanaugh, 1156 ; Larochelle, 1166 ; Lavoie, 1166 ; Lindstone, 1157 ; Montreal Piano Manufacturing Co., 1167.
- LETTERS PATENT** : — Quiatchouan Falls Paper Coy, 1147.
- LIQUIDATIONS** : — Saraguay Electric Light and Power Coy, 1157.
- MUNICIPALITY AUTHORIZED TO PUBLISH IN ONE LANGUAGE ONLY** : — Paroisse of Sainte Anne des Monts, 1164.
- SCHOOL MUNICIPALITIES** : — Application to change the name, etc. : — Banlieue of Quebec to that of town of Montcalm, 1148.
- SCHOOL MUNICIPALITIES** : — Application to annex or erect : — Saint Jean de la Croix à Saint Edouard de Montreal, 1146 ; Broadlands, 1146 ; Tingwick, 1147 ; Côte Saint Laurent No. 2 à Villaray, 1146 ; Saint Mathias de Cabano, 1147 ; La Tuque, 1147 ; Several lots of Saint Didace to Mandeville, 1165 ; Village of Warwick, 1165 ;
- APPOINTMENT** : — School Commissioners : — Montreal, 1144 ; Québec, 1144 ; Québec, 1144.  
Clerk of Circuit and Magistrate's Courts : — County of Rimouski, 1163.  
District Magistrate : — Ottawa, &c. 1163.  
Mayor : — Saint Colomban, 1163 ; Two Mountains, 1163.
- PROCLAMATION** : — Charter of the Quebec Central, 1163.
- HORTICULTURAL SOCIETY** : — Sutton, 1144.
- SALE BY LICITATION** : — O'Dowd (Dme) vs O'Dowd 1158.
- SHERIFFS' SALES** :
- ARTHABASKA** : — Brunette vs Bessette, 1158.
- BEAUHARNOIS** : — Cuillière vs Billette, 1159 ; Masson et al vs Houle et al, 1159.
- MONTMAGNY** : — Caron vs Thiboutot, 1160 ; Le Crédit Foncier Franco-Canadien vs Dechène, 1161.
- RIMOUSKI** : — Pelletier vs Canuel, 1161.
- SAINT FRANCOIS** : — Bélanger vs Dme Lapointe, 1162.
- THREE RIVERS** : — Comtois vs Hemelin, 1162.